



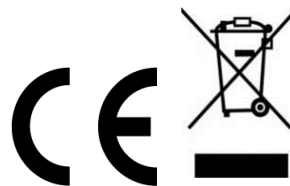
**DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO**

**NORSK
SVENSKA
DANSK
ČEŠTINA**

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



DAB750

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	WARNUNG Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!	
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

Sicherheits- / Umwelt- / Aufstellhinweise

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen
- Niemals das Gerät öffnen. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dies ist nur Fachpersonal gestattet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Bei Gewitter, Netzstecker sofort aus der Steckdose entfernen.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Keine offenen Flammen (z. B. Kerzen) auf dem Gerät platzieren.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit befüllten Behälter (z.B. Vasen) auf oder in die Nähe des Gerätes gestellt werden
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll!!! Geben Sie diese Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie diese an geeigneten Sammelstellen Ihrer Stadt oder Gemeinde.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z.B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.

ACHTUNG

Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung
Nur durch den selben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



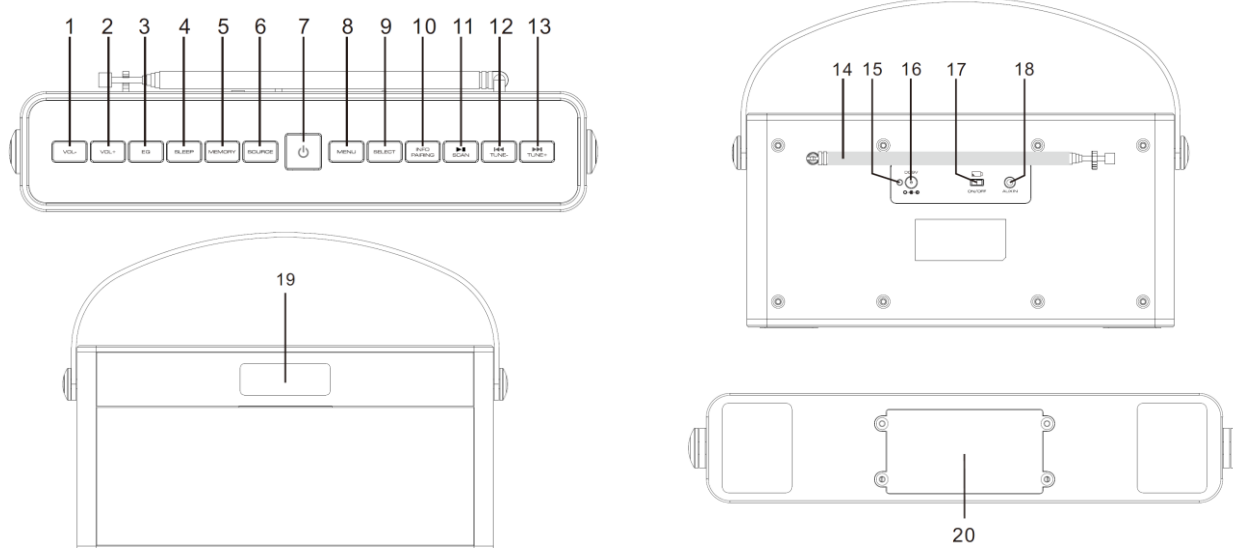
Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe *) enthalten oder nicht, zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium; Hg = Quecksilber; Pb = Blei

BEDIENELEMENTE



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Lautstärke - Taste | 8. MENU Taste | 15. Ladeanzeige |
| 2. Lautstärke + Taste | 9. Auswahl Taste "SELECT" | 16. Netzteilbuchse |
| 3. Klangeinstellungstaste "EQ" | 10. INFO / PAIRING Taste | 17. Ein- / Ausschalter |
| 4. SLEEP Taste | 11. ► / SCAN Taste | 18. AUX-IN Buchse |
| 5. Speicher Taste "MEMORY" | 12. ◀ / TUNE - Taste | 19. Display |
| 6. Funktions Taste „FUNCTION“ | 13. ▶ / TUNE + Taste | 20. Batteriefachdeckel |
| 7. STANDBY Taste | 14. FM / DAB Antenne | |

INBETRIEBNAHME

DAB/FM ANTENNE

Für einen guten DAB oder UKW Empfang, richten Sie bitte die Teleskopantenne auf der Rückseite des Geräts aus. Möglicherweise müssen Sie die Position der Teleskopantenne verstellen für eine maximale Signalstärke.

Wird das Gerät das erste Mal betrieben, startet das Gerät automatisch einen vollständigen DAB Suchlauf.

Netz/Batteriebetrieb

Sie können dieses Gerät mit dem mitgelieferten Netzteil oder über den integrierten Akku betreiben. Die Betriebsdauer über Akku beträgt, abhängig von der Lautstärke 3-5 Stunden.

Achtung:

Um ein Beschädigen des Produkts zu vermeiden, achten Sie auf die Spannungsangaben (unten auf dem Gerät zu finden).

- *Stromschlaggefahr! Wenn Sie das Gerät vom Strom trennen, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.*
- *Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen oder beigelegten AC-Adapter.*

Uhrzeit

Die Uhr auf ihrem Radiogerät stellt sich automatisch ein, wenn Sie einen DAB Sendersuchlauf durchgeführt haben.

Wenn ihr Gerät keine DAB Sender empfangen kann, können Sie die Uhrzeit auch manuell über das Menü einstellen. (siehe Uhrzeit Einstellung)

Anpassen der Displaybeleuchtung

Drücken und halten Sie im Standby-Modus die „MENU“ - Taste 3 Sekunden, drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, um die Hintergrundbeleuchtung zu verstellen (Min. 0-10 Max.).

SPANNUNGSVERSORGUNG

Netzbetrieb:

Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und schließen Sie das Ladekabel an die Netzteilbuchse an.

- Schieben Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "ON" und drücken Sie die „STANDBY“ Taste.
- Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet ein.

Um das Gerät in den Standby Modus zu schalten:

Drücken Sie die „STANDBY“ - Taste. Die Uhr läuft weiter, wenn sich die „ON/OFF“ Schalter sich in der Position „ON“ befindet.

Batteriebetrieb

Laden des Akkus.

- Schieben Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "OFF".
- Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und schließen Sie das Ladekabel an die Netzteilbuchse an.
- Die Ladeanzeige leuchtet ROT auf, wenn der Akku vollständig geladen ist wechselt die Anzeige auf GRÜN.
- Schieben Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "ON" und drücken Sie die „STANDBY“ - Taste.
- Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet sich ein.

Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten:

- Drücken Sie die „STANDBY“ -Taste und das Gerät schaltet sich aus.

ENERGIESPARFUNKTION / ERP2 VERORDNUNG



Dieses Gerät Schaltet sich **automatisch in den Standby-Modus**, wenn über eine längere Zeit kein Signal erfolgt (z.B. Bluetooth oder AUX In ohne Signal) Dies wird durch eine EU-Norm geregelt und ist keine Fehlfunktion.

GRUNDFUNKTIONEN

Lautstärke einstellen

Um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen drücken Sie die „VOL -/+“ Taste.

Klangeinstellungen

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die „EQ“ Taste um den gewünschten Klangeffekt [Klassik] [Pop] [Rock] [Jazz] [Normal] einzustellen.

Uhrzeit Einstellung

Wenn Sie keine DAB Sender empfangen, können Sie stellen die Uhrzeit manuell einstellen.

1. Drücken Sie im DAB oder UKW Modus die „MENU“ - Taste.
2. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, und wählen Sie "[System]" und bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste.
3. Wählen Sie den Menüpunkt "[Uhrzeit]" und bestätigen Sie erneut mit der „SELECT“ – Taste.
4. [Zeit „Radio“] beginnt zu blinken, stellen Sie die vorgegebene Einstellung von „[Radio]“ auf „[Manuell]“ (um die Uhrzeit manuell einzustellen) und bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
5. Nun stellen Sie mit der „SKIP +/-“ Taste das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein, bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mit der „SELECT“ – Taste.

Spracheinstellung

1. Drücken Sie im DAB oder FM Mode die „MENU“ - Taste.
2. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, und wählen Sie "[Language Set / Sprache wählen]" und bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste.
3. Wählen Sie mit der „TUNE +/-“ Taste [Deutsch] oder [Englisch] aus und bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste

Bemerkung: Im Auslieferungszustand ist die Einstellung Deutsch.

BLUETOOTH®

Bemerkung:

Wenn sich kein Gegenstand im Funkbereich befindet, beträgt der Funktionsbereich der Bluetooth® -Verbindung in etwa 10 Meter.

Eine vollständige Kompatibilität zu allen Bluetooth® -Geräten kann nicht gewährleistet werden.

1. Drücken Sie wiederholt die „Source“ Taste um zur Bluetooth® Funktion zu wechseln.
↳ „BLUETOOTH“ wird angezeigt und „Suchen“ blinkt.
2. Schalten Sie an dem Bluetooth® Übertragungsgerät die Bluetooth® Funktion an und suchen Sie nach „**DAB750SI**“.
3. Wählen Sie '**DAB750SI**' aus der Bluetooth® Geräteliste aus und geben Sie, wenn Sie nach einen Verbindungscode gefragt wird, 0000 ein.
↳ Nach Erfolgreicher Verbindung leuchtet „verbunden“.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Bluetooth® Wiedergabegerät.
↳ Die Musik wird nun über Ihren DAB750SI abgespielt und kann über die ►► , und ◀◀ / ►► am Gerät gesteuert werden.

Die Wiedergabe von Ihrem Bluetooth Gerät wird unterbrochen / getrennt wenn:

- a. Sie die Bluetooth® Funktion auf Ihrem Wiedergabegerät deaktivieren.
- b. Sich aus dem Funkbereich des DAB750SI begeben.
- c. Sie die „Pairing“ Taste drücken, das Gerät sucht dann nach neuen BT – Verbindungen.

Die Verbindung wird wieder hergestellt sobald Sie sich wieder im Funkbereich befinden bzw. wenn Sie Die Bluetooth® Funktion wieder aktivieren.

DAB RADIO

1. Drücken Sie mehrmals die „SOURCE“ - Taste, und wählen Sie den DAB-Modus.
2. [Tuning.....] wird angezeigt.
3. Drücken Sie die ►► „/ SCAN“ Taste um einen vollständigen Suchlauf zu starten.
4. Das Gerät speichert die Sender automatisch, und spielt den zuerst gefundenen Sender.
5. Die gefundenen Sender werden in der DAB Senderliste gespeichert, ein erneutes Suchen muss nur durchgeführt werden wenn sich der Standort des Gerätes ändert oder wenn nach neuen Stationen gesucht werden soll.
6. Wenn das Gerät keine DAB Sender findet, erscheint „[Nicht Verfügbar]“ im Display.

Um einen Sender aus ihrer Senderliste zu wählen:

- Drücken Sie im DAB Modus die „TUNE +/-“ Taste um durch die Senderliste zu blättern, und bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste, oder warten Sie 2 Sekunden bis der Sender gespielt wird.

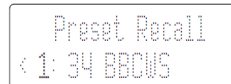
Automatisches Speichern von DAB-Radiosendern

Hinweis: Um neue Dienste und Radiosender im DAB-Rundfunk hinzuzufügen, scannen Sie das DAB Band.

- Drücken Sie im DAB-Modus die „SCAN“ - Taste, sucht das Gerät alle verfügbaren DAB-Radiosender und speichert evtl. neu gefundene Sender.

Auswahl eines DAB Senders aus der Favoritenliste (PRESET)

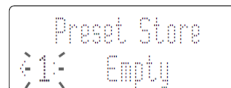
- Drücken Sie im DAB-Modus die „MEMORY“ - Taste.
- Drücken Sie die „TUNE +/-“ - Taste wiederholt und bestätigen Sie der „SELECT“ - Taste.



Speichern eines DAB Senders in der Favoritenliste

Hinweis: Sie können maximal 10 Sender in der Favoritenliste speichern.

1. Wählen Sie einen DAB Radiosender.
2. Drücken und halten Sie die „MEMORY“-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt
3. („1“ beginnt zu blinken), wählen Sie nun mit der „TUNE +/-“ Taste ihren gewünschten Speicherplatz aus.
4. Bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 um weitere DAB Sender als Favorit zu Speichern.



DAB Senderinformationen

Drücken Sie während der Wiedergabe eines DAB Radiosenders, wiederholt die „INFO“ - Taste um zusätzlich zum Stationsnamen folgende Informationen zu erhalten:

- Kanal und Frequenz
- Audio-Bitrate
- Multiplex Name
- Signalstärke
- Zeit / Datum
- (DLS) Radio Text
- Programm-Typ (Prg Type)

DAB Menü

1. Drücken Sie im DAB-Modus, die „MENU“ - Taste um das DAB-Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, um durch folgende Menüoptionen zu blättern:
 - [Voller Suchlauf]: Scannt alle verfügbaren DAB-Radiosender.
 - [man. Abstimmung]: Einstellen auf einen bestimmten Kanal /Frequenz.
 - [DRC]: Einstellen der Dynamischen Kompressionsrate (wenn vom Sender unterstützt).
 - [Sprachauswahl]: Sprachauswahl (English/Deutsch)
 - [System]: Untermenü zur Uhrzeiteinstellung; Softwareversion und zum zurücksetzen in den Auslieferungszustands.
3. Um eine Option zu wählen, bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 um weitere Informationen zu erhalten.

Hauptmenü

[SYSTEM]

- [Uhrzeit]: Stellen Sie die Uhrzeitsynchronisation von Radio auf Manuel, stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.
- [SW Version]: zeigt die aktuell Installierte Software auf ihrem Gerät an.
- [System Reset] Werkseinstellung: setzt das Gerät auf Werkseinstellung zurück.

Hinweis: Drücken Sie 15 Sekunden im Menü-Modus keine Tasten, verlässt das Gerät das Menü automatisch.

UKW RADIO

1. Drücken Sie wiederholt die „Source“ - Taste bis der UKW (FM) - Modus im Display erscheint.
2. Drücken Sie die „SCAN“ Taste für einen automatischen Suchlauf oder:
3. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste und wählen Sie einen Sender manuell.
4. Drücken und halten Sie die „TUNE +/-“ Taste um den nächst stärksten Sender zu finden.

Mono / Auto (Stereo) Modus (nur im UKW Betrieb)

Drücken Sie die „SELECT“ - Taste um zwischen MONO oder AUTO zu wählen.

Auswahl eines UKW Senders aus der Favoritenliste (PRESET)

- Drücken Sie im UKW-Modus die „MEMORY“ - Taste.
- Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste wiederholt und bestätigen Sie mit „SELECT“.

Speichern eines UKW Senders in der Favoritenliste

Hinweis: Sie können maximal 10 Sender in der Favoritenliste Speichern.

1. Wählen Sie einen UKW Radiosender.
2. Drücken und halten Sie die „MEMORY“ - Taste ca. 3 Sekunden gedrückt (P1 beginnt zu blinken), wählen Sie nun mit der „TUNE +/-“ Taste ihren gewünschten Speicherplatz aus.
3. Bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 um weitere UKW Sender als Favorit zu Speichern.

RDS Informationen

RDS (Radio Data System) ist ein Service, der den Empfängern ermöglicht Zusatzinformationen auf dem Display anzuzeigen.

1. Stellen Sie einen RDS - Sender ein, auf dem Display erscheint der Stationsname.
2. Drücken Sie wiederholt die „INFO“ - Taste, um folgende Informationen zu erhalten (falls verfügbar):
 - [Radio Text]
 - [Programm Typ]
 - [Signal Stärke]
 - [Datum / Zeit]
 - [Stereo/Mono] – Audio Einstellung. Dieser Modus erlaubt es ihnen ihre UKW Sender in Mono oder Auto (automatisch Stereo falls verfügbar) zu empfangen.

ZUSATZFUNKTIONEN

Aux in

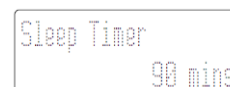
1. Schließen Sie ein 3,5mm Klinken Kabel an die AUX IN Buchse des Geräts an.
2. Wählen Sie mit der „Source“ –Taste die Funktion AUX IN.
3. Spielen Sie nun mit einem externen Abspielgerät Musik ab, und stellen Sie die Gewünschte Lautstärke ein.

SLEEP Funktion

Drücken Sie während des Betriebes wiederholt die „SLEEP“ - Taste und wählen Sie aus einer der folgenden Zeiten:

Aus > 15 > 30 > 45 > 60 > 75 > 90 min.

Die gewünschten Zeiteinstellung bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste. Im LCD Display erscheint oben rechts die eingestellte Zeit. Das Radiogerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.



STÖRUNGEN / FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Keine Funktion	- Schieben Sie den POWER Schalter auf "ON". - Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig angeschlossen ist. - Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose eingesteckt ist. - Stellen Sie sicher, dass der Akku vollgeladen ist. - Wenn das Batteriesymbol in der Anzeige leer ist, laden Sie den Akku mit dem beiliegenden Netzteil.
Kein Ton	- Stellen Sie die Lautstärke ein. - Setzen Sie das Gerät in den Auslieferungszustand zurück. - Wenn die Ladeanzeige blinkt benötigt das Gerät ca. 10 bis 20 Minuten um den Akku zu laden. Wenn die Ladeanzeige konstant leuchtet kann wieder Radio gehört werden.
Das Gerät reagiert nicht mehr	- Stellen Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "OFF" und starten Sie das Gerät neu. - Ziehen Sie den Netzteilstecker aus der Ladebuchse warten kurze Zeit und schließen ihn wieder an, schalten Sie danach das Gerät wieder ein.
Schlechter UKW / DAB-Empfang	- Stellen Sie sicher, dass die Stabantenne voll ausgezogen ist. - Stellen Sie das Gerät nicht neben Transformatoren oder Motoren auf. - Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort (z. B. am Fenster) auf um Empfangsprobleme auszuschließen.

TECHNISCHE DATEN

Allgemein

Stromversorgung:

AC Netzspannung

100-240V ~ 60/ 50Hz , 1A Max

DC Eingangsspannung:

9V --- 2A 

Lithium-Ionen-Akku Typ:

FST 18650 (7.4V 2000 mAh)

Leistungsaufnahme:

35 W (im Betrieb)

Batterie Wiedergabezeit:

3 - 5 Std. bei 50% Lautstärke

Ausgangsleistung:

10 Watt

Radio

DAB:

174.928 – 239. 200 MHz

FM / UKW Frequenzbereich:

87.5 MHz bis 108 MHz

Festsenderspeicherkapazität:

DAB-10 / UKW-10

Aux-in

3,5 mm Aux-in Kabel, (Kabel im Lieferumfang nicht enthalten)

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging.

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

	WARNING Risk of electric shock Do not open!	
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device.

Safety, Environmental and Setup Instructions

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- Do not open the device. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Refer opening and servicing to qualified personnel.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
Return the batteries to your dealer or to collection points in your community.
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
Replace only with the same or equivalent type



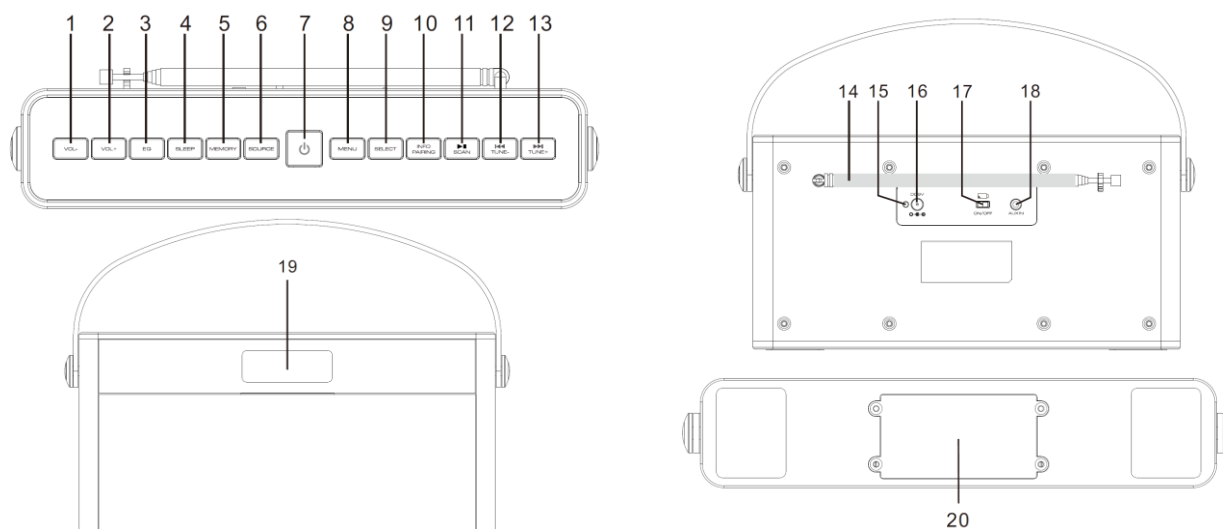
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling - no matter whether or not the batteries contain harmful substances *).

Return batteries free of charge to public collection points in your community or to shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries.

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

LOCATIONS OF CONTROLS



- | | | |
|-------------------|--------------------------|------------------------|
| 1. VOL - button | 8. MENU button | 15. CHARGING INDICATOR |
| 2. VOL + button | 9. SELECT button | 16. DC INPUT JACK |
| 3. EQ button | 10. INFO/ PAIRING button | 17. ON/OFF SWITCH |
| 4. SLEEP button | 11. ► / SCAN button | 18. AUX-IN |
| 5. MEMORY button | 12. ◀ / TUNE - button | 19. Display |
| 6. SOURCE button | 13. ▶ / TUNE + button | 20. Battery door |
| 7. STANDBY button | 14. FM ANTENNA | |

GETTING STARTED

DAB/FM ANTENNA

Before using your radio for DAB or FM reception, full extend the telescopic antenna which located at the back of unit. You may need to adjust the position of the telescopic antenna for maxing signal strength.

For the first time to start to use this radio, the unit will perform DAB full scanning.

Connect Power

You can use this radio player on AC power or built-in type battery power.

Battery Life (Approx. hours) 3-5 hours depends on volume level.

Caution:

Risk of product damage! Make sure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the product.

- Risk of electric shock! When you unplug the AC adapter, always pull the plug from the socket. Never pull the cord.
- Use only the AC adaptor specified by the manufacturer or sold with this unit.

Setting the clock

The clock on your radio is automatically set when first used from the time signal broadcast with DAB radio stations.

If a DAB station is not available, the clock may be set manually via the MENU system. (Please refer to CLOCK SET page).

- Clock display will keep running if connected to AC or DC power.

Backlight

During Standby mode, press and hold the “MENU” button then press “TUNE +/-” to adjust the backlight level (Min. 0-10 Max.).

Power control

Using AC power

Connect the power adaptor to the DC 9V socket on the unit.

- Slide the power switch to “ON” position then press the STANDBY button.
- The display will light up and the unit will switch on.

To turn the unit in STANDBY mode:

- Press the STANDBY button. The clock will continue to run whilst power switch at the ON position.

Using battery power

Charging the battery

- Slide the power switch to “OFF” position.
- Connect the power adaptor to the DC 9V socket to the unit, than the wall power socket.
- The charging LED indicator will light up in RED color.
- Slide the power switch to “ON” position then press the STANDBY button.
- The display will light and the unit will switch on.

Press the STANDBY button To turn the unit in STANDBY mode:



ENERGY SAVING/ ERP2 REGULATION

This device is equipped with an AUTOMATIC SWITCH OFF / STANDBY SYSTEM for energy-saving requirements. This is regulated by an EU-standard and is NOT A MALFUNCTION.

Adjust the volume

To adjust the volume from the top panel controls:

Press the “VOL -/+” button to increase or decrease the volume level.

Select a preset EQ sound effect

During play, press “EQ” button repeatedly to select:

[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Clock setup

SET TIME/DATE: This main option enables the clock to be set manually if there is no available DAB transmission.

To set the time and data manually:

1. In DAB or FM mode, press “MENU” button to access menu.
2. Press “TUNE +/-” to scroll the menu options:
[System]
⇒ System [Clock Setup]
3. Set the Clock setup to Manual (Defaulted at Radio)
4. Press “TUNE +/-” to set the clock
5. To select an option, press “SELECT” button

Language Set

1. In DAB or FM mode, press “MENU” button to access menu.
2. Press “TUNE +/-” to scroll the menu options: [Language set] and press “SELECT” button to enter option
3. Press “TUNE +/-” button to select English / German and press “SELECT” to confirm.

Note: The default is German.

PLAY FROM BLUETOOTH-ENABLE DEVICE

Note: The effective operation range between the unit and your Bluetooth device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operation range. Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.

1. Press “**SOURCE**” button repeatedly to select BT
 ↳ “BLUETOOTH” indicator is show on display and “pairing” is blinking.
2. On your device that supports A2DP, enable Bluetooth and search for Bluetooth devices that can be paired (refer to the user manual of the device).
3. Select ‘**DAB750SI**’ on your Bluetooth-enable device and if necessary input ‘0000’ as the pairing password.
 ↳ After successful pairing and connection, the ‘BLUETOOTH PAIRED’ text on display turns stable.
4. Play audio on the connected device.
 ↳ Audio streams from your Bluetooth-enable device to this unit, you can control the playback with the **▶||** and **◀◀ / ▶▶** buttons.

To disconnect the Bluetooth-enable device:

- a. Deactivate Bluetooth on your device or
- b. Move the device beyond the communication range
- c. By pressing the “Pairing” button, your device is now ready for a new BT connection.

LISTEN TO DAB RADIO

1. Press SOURCE button repeatedly to select DAB radio.
2. [Tuning.....] is displayed.
3. Press SCAN button to start full scan.
4. The unit stores all the DAB radio stations automatically and then broadcasts the first available station.
5. The station list is memorized in the unit. Next time when you turn on the unit, the station scan does not take place.
6. If no DAB station is found, [Not available] appears on display.

To tune to a station from the available station list:

In DAB mode, press **TUNE+/-** to navigate through the available DAB stations.

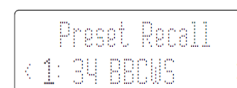
Store DAB radio stations automatically

Note: New stations and services will be added in the DAB broadcast. To make new DAB stations and services available, preform full scan regularly.

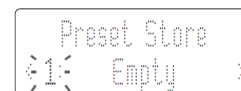
In DAB mode, press **SCAN** button, the unit scans all the available DAB radio stations and stored.

Select a preset DAB radio station (Preset Recall)

- In DAB mode, to select any preset number; press **MEMORY** button.
- Press **TUNE +/-** repeatedly then press **SELECT** to select the preset station.



Store DAB radio stations manually



Note: You can store a maximum of 10 preset DAB radio stations.

1. Tune to a DAB radio station.
2. Press and hold “MEMORY” button in 3 secs, then press “TUNE +/-” to select a preset number. Display show “1” and briefly.
3. Press “SELECT” to confirm.
4. Repeat steps 1-3 to store other DAB stations.

Show DAB information

During DAB radio broadcast, press “INFO” button repeatedly in addition to the station name you can scroll through the following information (if available):

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/ Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

DAB tuner setting

- Full scan: press “SCAN” button to scan all the available DAB radio stations
- Manual tune: Press and hold the “SELECT” button to perform manual tune.
- Tune to a specific channel/frequency manually.

Use DAB menu

1. In DAB mode, press “MENU” button to access the DAB menu
2. Press “TUNE +/-” to scroll through the menu options:
 - [Full scan]: scan all the available DAB radio stations
 - [Manual tune]: tune to a specific channel/frequency manually and add it to the station list.
 - [DRC]: set to High/Low/ Off of compensation for the differences in the dynamic range between radio stations.
 - [Language set]: English / German
 - [System]:
 - ↳ Clock setup: Set time synchronization by radio or manual; set time and date.
 - ↳ SW version: know the software version of the unit.
 - ↳ Factory Reset: reset all the settings to factory default.
3. To select an option, press SELECT button.
4. Repeats steps 2-3 if any sub-option is available under an option.

Note: If no button is pressed within 15 seconds, the menu exits. This is not a mal-function.

LISTEN TO FM RADIO

1. Press “SOURCE” button repeatedly to select FM radio.
2. Press “SCAN” button to start auto scan or
3. Press “TUNE +/-” button to tune to a radio station.
4. Press and hold “TUNE +/-” button to tune to the next strongest radio station.

Mono/ Auto (Stereo) mode

Press “SELECT” button to select Audio mode to Mono or Auto (STEREO).

Store FM Radio stations manually.

You can store up to 10 of FM radio station

1. Tune to FM radio station.
2. Press and hold “MEMORY” button in 3 secs to activate programming mode.
3. Display show “1” and briefly, press “TUNE +/-” repeatedly to select a preset number
4. Press “SELECT” to confirm
5. Repeat steps 1-4 to store more FM stations.

Select a preset FM radio station

- In FM mode, to select any preset number; press “MEMORY”.
- Press “TUNE +/-” repeatedly then press “SELECT” to select the preset station.

Show RDS information

RDS (Radio Data System) is a service that allows FM stations to show additional information.

1. Tune to a RDS station.
2. Press “INFO” repeatedly to scroll through the following information (if available):
 - [Program Type]
 - [Radio text]
 - [Signal strength]
 - [Date/Time]
 - [Frequency]
 - [Stereo/Mono] – Audio mode. This option enables you to set the radio to receive FM stations in Auto mode (Mono/Stereo) or in Mono only.

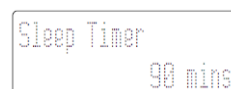
AUX IN

1. Press “SOURCE” button repeatedly to select AUX-IN.
2. Connect your auxiliary device to the 3.5mm AUX IN socket on the back of the unit. An auxiliary device could be a MP3 player, a CD Walkman or a personal computer etc.
3. Play your external device

SLEEP FUNCTION

During DAB/ FM/ AUX-IN/ BT mode, press “SLEEP” button repeatedly to chosen the sleep time.

The sequences is OFF > 10 > 20 > 30 > 90 mins.



After that press “SELECT” button to confirm the sleep time, the LCD display will indicate the remaining sleep time. The radio player stops playing after the chosen time has elapsed.



Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE / SOLUTION
No power	Slide the power switch to ON position. Ensure that the power plug is connected properly. Ensure that there is power at the AC Mains. Ensure that the batteries are fully charged. If a ' Battery ' icon is empty appears on the screen, please use the included 9V adaptor and charge the unit or use the AC power instead.
No sound	Adjust the volume Perform factory reset When the charging LED indicator is flashing, it takes 10-20 minutes for recharge. After the indicator goes steadily, the speaker sound will become normal.
No response from the unit	Slide the power switch to OFF position. Disconnect and reconnect the AC power plug, then turn on the unit again.
Poor DAB/ FM reception	Make sure Antenna is fully extended. Electrical interference in your home can cause poor reception. Move the unit away from them (especially those with motors and transformers).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

General

Power requirements:	AC Power 100-240V ~ 50/ 60Hz , 1A DC input: 9V --- 2A 
Rechargeable Li-ion Battery:	FST 18650 - 7.4V 2000 mAh)
Power consumption:	35 W (operation)
Battery playback time:	3 - 5 hrs at 50% volume level.
Output Power:	10 Watt

Tuner

DAB:	174.928 – 239. 200 MHz
FM Tuning range:	87.5 MHz to 108 MHz
Preset memory stations:	DAB-10 / FM-10

Aux-in 3,5mm Aux-in jack, (cable not included)

Features and specifications are subject to change without prior notice.

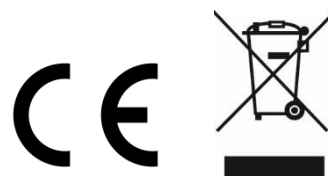
IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.: +49 9103 71 67 0
Gewerbestrasse 12	Fax.: +49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email: service@woerlein.com
Germany	Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la protection de notre environnement.

Veuillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte.

	ATTENTION Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!	
Attention! Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil.

Consignes de sécurité, d'environnement et d'installation

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- Las baterías no deberán estar expuestas a un calor excesivo como el sol, el fuego o similares.
- PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente
Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente



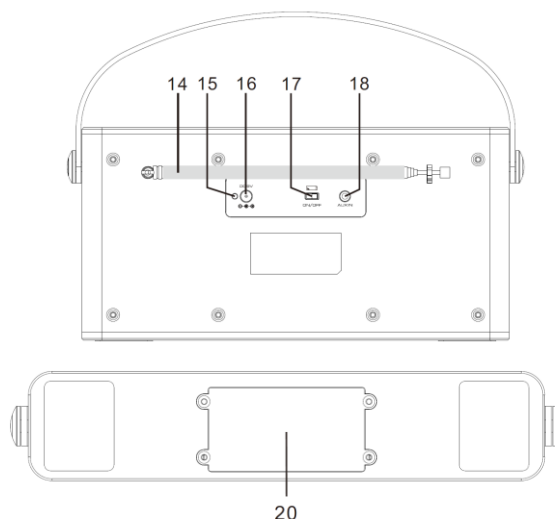
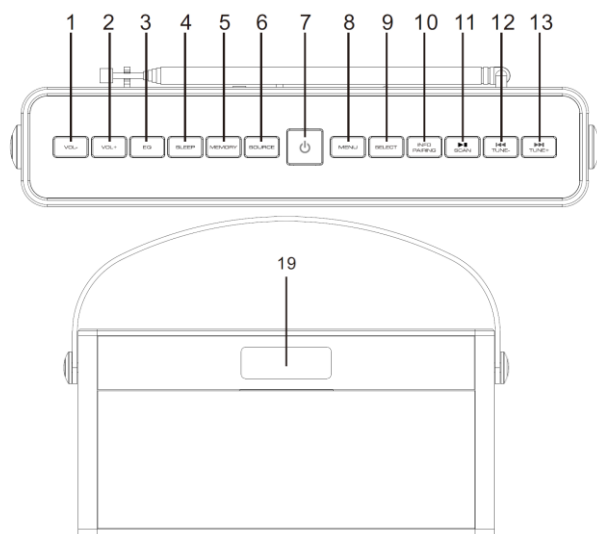
Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de toutes les piles pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de marking Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

EMPLACEMENT DES COMMANDES



- | | | |
|---------------------|---------------------|--------------------------|
| 1. Touche VOL - | 8. Touche MENU | 15. INDICATEUR DE CHARGE |
| 2. Touche VOL + | 9. Touche Sélection | 16. PRISE D'ENTRÉE CC |
| 3. TOUCHE EQ | 10. TOUCHE | 17. MARCHÉ/ARRÊT |
| | INFO/COUPLAGE | |
| 4. Touche SOMMEIL | 11. Touche ►/SCAN | 18. ENTRÉE AUXILIAIRE |
| 5. TOUCHE MÉMORISER | 12. ◀◀/Touche de | 19. Écran |
| | SYNTONISATION - | |
| 6. Touche Source | 13. ▶▶/Touche de | 20. Couvercle de |
| | SYNTONISATION + | compartiment de batterie |
| 7. Touche VEILLE | 14. ANTENNE FM | |

COMMENCER

ANTENNE DAB/FM

Avant d'utiliser votre radio en mode DAB ou FM, déployez entièrement l'antenne télescopique à l'arrière de l'appareil. Il vous faudra peut-être ajuster la position de l'antenne pour obtenir une réception optimale.

Lors de la première utilisation, l'appareil effectuera une recherche DAB complète.

Alimentation

Vous pouvez utiliser cette radio avec une alimentation CA ou avec les piles intégrées.

La batterie possède une durée de vie d'environ 3 à 5 heures en fonction du volume d'écoute.

Mise en garde :

Risque d'endommager le produit ! Assurez-vous que le courant fourni correspond au courant indiqué à l'arrière de l'appareil ou sous l'appareil.

- *Risque de choc électrique ! Pour débrancher l'adaptateur CA, tirez toujours sur la prise. Ne tirez jamais sur le cordon.*
- *Utilisez uniquement un adaptateur CA spécifié par le fabricant ou fourni avec l'appareil.*

Réglage de l'horloge

L'horloge de votre radio est réglée automatiquement lors de la première utilisation à partir du signal de diffusion des stations DAB.

Si aucune station DAB n'est disponible, l'horloge peut être réglée manuellement via le MENU. (Se référer à la section RÉGLAGE DE L'HORLOGE).

- L'horloge fonctionne sans interruption lorsque l'appareil est branché sur une alimentation en courant alternatif ou en courant continu.

Rétro-éclairage

En mode Veille, maintenez enfoncée la touche « MENU », puis pressez sur « TUNE +/- » pour régler le niveau de rétro-éclairage (Min-0 à Max-10).

Commande marche/arrêt

Avec l'alimentation CA

Branchez l'adaptateur d'alimentation sur la prise 9 Vcc de l'appareil.

- Placez l'interrupteur sur la position « ON » puis appuyez sur la touche STANDBY.
- L'écran s'allumera et l'appareil se mettra en marche.

Pour allumer l'appareil en mode VEILLE :

- Appuyez sur la touche STANDBY. L'horloge continue de fonctionner lorsque le commutateur d'alimentation est sur ON.

Utilisation de la batterie

Recharger la batterie

- Placez l'interrupteur sur la position « OFF ».
- Branchez l'adaptateur d'alimentation sur la prise 9 Vcc de l'appareil, et non pas sur la prise murale.
- L'indicateur de charge LED s'illumine en rouge.
- Placez l'interrupteur sur la position « ON » puis appuyez sur la touche STANDBY.
- L'écran s'allumera et l'appareil se mettra en marche.

Pressez sur la touche STANDBY pour mettre l'appareil en veille :



ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/RÉGULATION ERP2

Cet appareil est équipé d'un SYSTÈME D'ARRÊT/MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE à des fins d'économie d'énergie. Ceci correspond aux normes européennes et ne constitue PAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT.

Ajuster le volume

Pour ajuster le volume à partir des commandes du panneau supérieur :
Pressez sur la touche « VOL -/+ » pour augmenter ou réduire le volume.

Sélection d'une option audio préreqlée de l'égaliseur

Pendant la lecture, appuyez sur la touche « EQ » pour sélectionner l'une des options suivantes.

[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Réglage de l'horloge

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE : Cette option permet de régler l'horloge manuellement si aucune transmission DAB n'est disponible.

Pour régler la date et l'heure manuellement :

1. En mode DAB ou FM, pressez sur la touche « MENU » pour entrer dans le menu.
2. Appuyez sur « TUNE +/- » pour faire défiler les options du menu :
[System]
⇒ *SYSTÈME [Réglage de l'horloge]*
3. Régler le réglage de l'horloge sur manuel (Par défaut)
4. Pressez sur « TUNE +/- » pour régler l'heure
5. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche « SELECT »

Réglage de langue

1. En mode DAB ou FM, pressez sur la touche « MENU » pour entrer dans le menu.
2. Appuyez sur « TUNE +/- » pour faire défiler les options du menu : [Language set] et pressez sur la touche « SELECT » pour entrer dans l'option
3. Pressez sur la touche « TUNE +/- » pour sélectionner anglais ou allemand, puis sur « SELECT » pour valider.

Remarque : La langue par défaut est l'allemand.

LECTURE DEPUIS UN APPAREIL BLUETOOTH

Remarque : La portée opérationnelle entre l'appareil et le périphérique Bluetooth est d'environ 10 mètres (30 pieds). Cette distance peut être réduite si un obstacle se trouve sur cette trajectoire. L'appareil n'est pas compatible avec tous les périphériques Bluetooth.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche « **SOURCE** » pour sélectionner le mode Bluetooth
↳ L'indicateur « BLUETOOTH » s'affiche à l'écran et le mot « pairing » clignote.
2. Sur votre appareil compatible A2DP, activez le Bluetooth et lancez la recherche de périphériques Bluetooth à coupler (voir manuel d'utilisation du périphérique).
3. Sélectionnez « **DAB750SI** » sur votre périphérique Bluetooth et au besoin, entrez « 0000 » comme mot de passe.
↳ Une fois le couplage et la connexion réussis, le message « BLUETOOTH PAIRED » s'affiche en continu à l'écran.
4. Lecture audio depuis le périphérique connecté.
↳ Pour la diffusion sur l'appareil de fichiers audio depuis votre périphérique, vous pouvez contrôler la lecture avec les touches ► et ◀/▶.

Déconnexion du périphérique Bluetooth :

- a. désactivez le Bluetooth sur votre périphérique ou
- b. déplacez le périphérique hors de portée Bluetooth
- c. Lorsque vous appuyez sur la touche « Pairing », votre périphérique est prêt pour une nouvelle connexion Bluetooth.

Écouter la radio en mode DAB

1. Appuyez sur la touche SOURCE plusieurs fois pour sélectionner le mode DAB.
2. [Tuning.....] s'affiche.
3. Appuyez sur la touche SCAN pour démarrer une recherche complète.
4. L'appareil met automatiquement en mémoire toutes les stations DAB et lit la première station disponible.
5. La liste de stations est mise en mémoire dans l'appareil. Lors d'une prochaine utilisation, l'appareil n'effectuera pas de recherche.

6. Si aucune station DAB n'est détectée, [Not available] s'affichera à l'écran.
 Pour accéder à une station depuis la liste des stations disponibles :
 En mode DAB, appuyez sur **TUNE+/-** pour faire défiler les stations DAB disponibles.

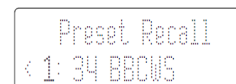
Mettre automatiquement les stations DAB en mémoire

Remarque : De nouvelles stations et de nouveaux services seront ajoutés à la diffusion DAB. Pour accéder aux nouvelles stations et aux nouveaux services, effectuez régulièrement un scan complet.

En mode DAB, appuyez sur la touche **SCAN**, toutes les stations DAB seront recherchées par l'appareil puis mises en mémoire.

Sélection d'une station radio DAB (rappel de stations mémorisées)

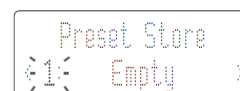
- En mode DAB, appuyez sur la touche **MEMORY** pour sélectionner un numéro préréglé.
- Appuyez à plusieurs reprises sur **TUNE +/-** puis sur **SELECT** pour sélectionner une station préréglée.



Mettre manuellement les stations DAB en mémoire

Remarque : Vous pouvez prérégler jusqu'à 10 stations DAB.

1. Réglez l'appareil sur une station DAB.
2. Maintenez appuyée la touche « MEMORY » pendant 3 secondes puis appuyez sur « TUNE +/- » pour sélectionner un numéro de mise en mémoire. Le chiffre « 1 » apparaît brièvement à l'écran.
3. Appuyez sur « SELECT » pour confirmer.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour prérégler d'autres stations DAB.



Afficher les informations DAB

Pendant la diffusion radio DAB, pressez plusieurs fois sur la touche « INFO » pour afficher, outre le nom de la station, les informations (le cas échéant) ci-dessous :

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

Réglage de syntonisation DAB

- Recherche complète : appuyez sur la touche « SCAN » pour rechercher toutes les stations radio DAB disponibles.
- Recherche manuelle : Appuyez sur la touche « SELECT » pour lancer la recherche manuelle de stations radio DAB.
- Syntonisation manuelle d'un canal/d'une fréquence donné.

Utilisation du menu DAB

1. En mode DAB, appuyez sur la touche « MENU » pour accéder au menu DAB
2. Appuyez sur « TUNE +/- » pour faire défiler les options du menu :
 - [Full scan]: recherchez toutes les stations radio DAB disponibles ;

- *[Manual tune]:* syntonisez manuellement un canal/une fréquence donné et ajoutez-le/la dans la liste des stations ;
- *[DRC]:* sélectionnez le niveau de compensation élevé/faible/désactivé des différences de plage dynamique entre les stations radio.
- *[Language set]:* Anglais/Allemand
- *[System]:*
 - ↳ *Clock setup:* Régler la synchronisation de l'horloge via la radio ou manuellement ; régler la date et l'heure.
 - ↳ *SW version:* pour connaître la version logiciel de l'appareil.
 - ↳ *Factory Reset:* pour réinitialiser tous les paramètres de l'appareil.

3. Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche SELECT.

4. Répétez les étapes 2 et 3 pour accéder aux sous options disponibles.

Remarque : Si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, l'appareil sortira du menu. Cela ne constitue pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Écouter la radio en mode FM

1. Pressez plusieurs fois sur la touche « SOURCE » pour sélection FM radio.
2. Appuyez sur la touche « SCAN » pour lancer une recherche automatique ou
3. Sur « TUNE +/- » pour accéder manuellement à une station.
4. Maintenez appuyée la touche « TUNE +/- » pour accéder à la station suivante possédant le signal le plus fort.

Mode Mono/Auto (Stéréo)

Pressez sur la touche « SELECT » pour régler le mode audio sur mono ou auto (stéréo).

Mettre manuellement les stations FM en mémoire.

Vous pouvez stocker jusqu'à 10 stations FM dans la liste des stations mémorisées

1. Réglez l'appareil sur une station FM.
2. Maintenez appuyée la touche « MEMORY » pendant 3 secondes pour activer le mode de programmation.
3. L'écran affichera brièvement « 1 », appuyez à plusieurs reprises sur « TUNE +/- » pour sélectionner un numéro de mise en mémoire
4. Appuyez sur « SELECT » pour confirmer
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour prérégler d'autres stations FM.

Sélectionner une station FM mise en mémoire

- *En mode FM, pour sélectionner un numéro de station mise en mémoire, appuyez sur « MEMORY ».*
- *Appuyez à plusieurs reprises sur « TUNE +/- » puis sur « SELECT » pour sélectionner une station préréglée.*

Afficher les informations RDS

RDS (Système radio de communication de données) est un service permettant aux stations FM d'afficher des informations supplémentaires.

1. Régler l'appareil sur une station RDS.

2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche INFO pour faire défiler les informations suivantes (si disponibles) :
 - [Program Type]
 - [Radio text]
 - [Signal strength]
 - [Date/Time]
 - [Frequency]
 - [Stereo/Mono] - Mode audio. Cette option vous permet de régler l'appareil pour recevoir des stations FM en mode auto (Mono/Stéréo) ou uniquement en mono.

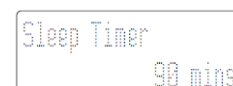
AUX IN

1. Pressez plusieurs fois sur la touche « SOURCE » pour sélectionner le mode entrée auxiliaire.
2. Branchez votre appareil auxiliaire à la prise AUX IN 3,5 mm à l'arrière de l'appareil. Il peut d'agir d'un lecteur MP3, d'un lecteur CD, d'un ordinateur, etc.
3. Démarrage de la lecture du périphérique externe

FONCTION SOMMEIL

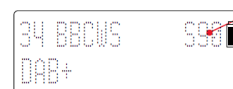
En mode DAB/FM/ENTRÉE AUXILIAIRE/BLUETOOTH, pressez sur la touche « SLEEP » pour programmer le temps de mise en veille.

La séquence est Désactivé > 10 > 20 > 30 > 90 min.



Puis appuyez sur « SELECT » pour confirmer la durée de l'option sommeil, l'écran affichera la durée restante.

Une fois ce temps écoulé, l'appareil s'éteindra.



Sleep time counter

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE/SOLUTION
Pas d'alimentation	Placez l'interrupteur sur la position ON. Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à l'alimentation. Assurez-vous que l'alimentation CA principale fonctionne correctement. Assurez-vous que la batterie est complètement rechargée. Si l'icône « Batterie » vide s'affiche à l'écran, veuillez utiliser l'adaptateur 9 V fourni pour charger l'appareil ou le brancher sur une alimentation en courant alternatif.
Aucun son	Ajuster le volume Réinitialisation La recharge prend 10 à 20 minutes lorsque l'indicateur de charge LED clignote. Une fois que l'indicateur s'affiche de manière continue, le son du haut-parleur devient normal.
L'appareil ne répond pas	Placez l'interrupteur sur la position OFF. Débranchez et rebranchez la prise CA, puis allumez à nouveau l'appareil.
Mauvaise réception DAB/FM	Assurez-vous que l'antenne est complètement déployée. Des interférences électriques à l'intérieur de votre foyer peuvent causer une mauvaise réception. Éloigner l'appareil de ces interférences (en particulier moteurs et transformateurs).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Général

Alimentation requise :	Alimentation ca 100-240 V ~ 50/60 Hz, 1 A
	Entrée CC : 9V $\overline{\text{---}}$ 2A $\ominus \text{---} \oplus$
Batterie Li-on rechargeable :	FST 18650 - 7,4 V 2 000 mAh
Consommation :	35 W (fonctionnement)
Durée de lecture de la batterie :	3 - 5 h à 50 % de volume.
Puissance de sortie :	10 Watts

Syntoniseur

DAB :	174.928 - 239. 200 MHz
Plage de fréquences FM :	De 87,5 MHz à 108 MHz
Stations mises en mémoire :	DAB-10/FM-10

Aux-in

Prise jack Aux-in 3,5 mm, (câble non fourni.)

Les caractéristiques et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans préavis.

IMPORTATEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Allemagne

Tél. : 49 910 37 16 70
Fax : +49 9103 71 67 12
Email : service@woerlein.com
Site www.woerlein.com
web :

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recycleren of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu.

Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

	WAARSCHUWING Risico voor een elektrische schok Niet openen!	
Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- LET OP: Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen

Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type



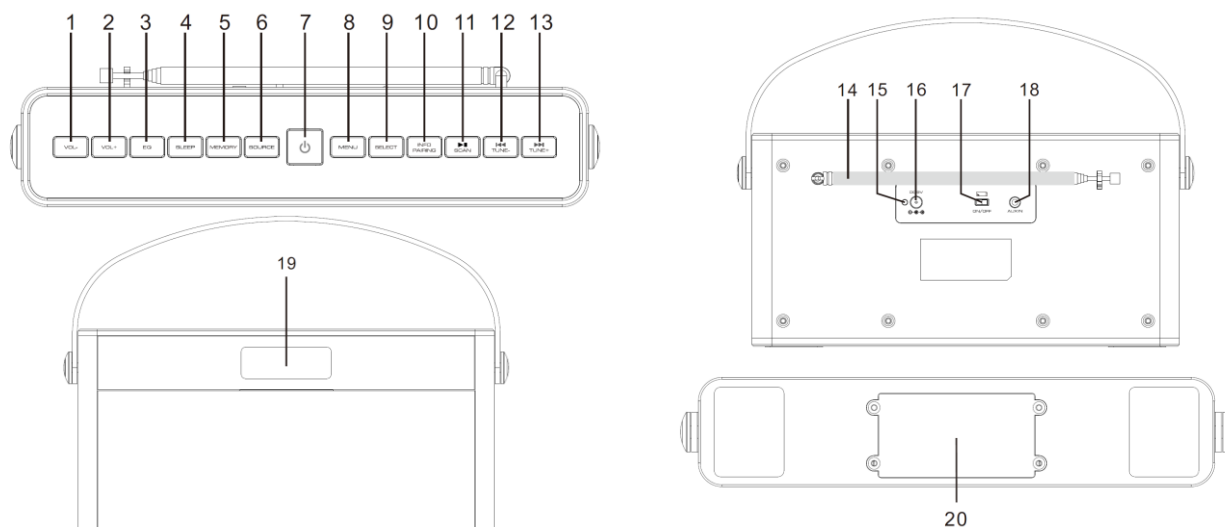
Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

LOCATIE VAN BEDIENINGEN



- | | | |
|------------------|------------------------|------------------------|
| 1. VOL - -knop | 8. MENUKNOP | 15. OPLAADLAMPJE |
| 2. VOL + -knop | 9. Selecteerknop | 16. NETAANSLUITING |
| 3. EQ-toets | 10. INFO/KOPPEL-knop | 17. AAN/UIT-SCHAKELAAR |
| 4. SLAAPKNOP | 11. ►/SCAN-knop | 18. AUX-IN |
| 5. GEHEUGENTOETS | 12. ◀/AFSTEMMEN --knop | 19. Scherm |
| 6. Brontoets | 13. ▶/AFSTEMMEN +-knop | 20. Batterijklep |
| 7. STAND-BY-knop | 14. FM-ANTENNE | |

AAN DE SLAG

DAB/FM-ANTENNE

Trek de telescopische antenne, die zich aan de achterkant van het toestel bevindt, volledig uit, voordat u uw radio gebruikt voor DAB en FM-ontvangst. U dient mogelijk de positie van de telescopische antenne aan te passen om de signaalsterkte te maximaliseren.

Wanneer deze radio voor de eerste keer gebruikt wordt, zal het apparaat een volledige DAB-scan uitvoeren.

Aansluiten op stroomvoorziening

U kunt deze radio gebruiken via de netstroom of door middel van batterijen.

Batterijduur (ongeveer) 3-5 uur, afhankelijk van het geluidsniveau.

Let op:

Beschadigingsgevaar! Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met het voltage dat op de achter- of onderzijde van het product staat vermeld.

- *Gevaar voor een elektrische schok! Trek altijd aan de stekker wanneer u de netadapter uit het stopcontact haalt. Trek nooit aan het snoer.*
- *Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven of met dit apparaat verkochte netadapter.*

De klok instellen

De klok van uw radio wordt automatisch ingesteld wanneer deze voor het eerst het tijdsignaal ontvangt dat door DAB-radiostations wordt uitgezonden.

Als er geen DAB-zender beschikbaar is, kan de klok handmatig ingesteld worden via het MENU-systeem. (Zie a.u.b. paragraaf KLOKINSTELLING).

- De klok zal weergegeven blijven worden voor zolang aangesloten op het elektriciteitsnet.

Backlight (Achtergrondverlichting)

Houd, in Stand-by-modus, de "MENU"-knop ingedrukt en druk vervolgens op "TUNE +/-" om de schermverlichting aan te passen (0-10).

Inschakelen

Netstroom gebruiken

Steek de oplader in de DC 9V-aansluiting van het apparaat.

- Schuif de aan-/uitschakelaar naar "ON" en druk vervolgens op de STANDBY-knop.
- De display zal oplichten en het apparaat schakelt in.

Het apparaat op STAND-BY schakelen:

- Druk op de STANDBY-knop. De klok zal blijven lopen wanneer de aan-/uitschakelaar op ON-stand staat.

Batterijen gebruiken

De batterij opladen

- Schuif de aan-/uitschakelaar naar OFF.
- Steek de oplader in de DC 9V-aansluiting van het apparaat en vervolgens in het stopcontact.
- Het oplaadlampje zal ROOD oplichten.
- Schuif de aan-/uitschakelaar naar "ON" en druk vervolgens op de STANDBY-knop.
- De display zal oplichten en het apparaat schakelt in.

Druk op de STANDBY-knop om het apparaat in STAND-BY-modus te zetten:



ENERGIEBESPARING/ERP2-RICHTLIJN

Dit apparaat is voorzien van een AUTOMATISCH STAND-BY/UITSCHAKELSYSTEEM voor energiebesparingsvereisten. Dit is bepaald door een EU-standaard en is NIET EEN STORING.

Pas het volume aan

Gebruik de bedieningen op het bovenpaneel om het volume aan te passen:
Druk op de "VOL -/+ "-knop om het volume te verhogen of verlagen.

Selecteer een vooraf ingesteld EQ-geluidseffect

Druk, tijdens het afspelen, herhaaldelijk op de "EQ"-knop om de volgende opties te selecteren:
[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Klok instellen

TIJD/DATUMINSTELLING: U kunt met deze hoofdfunctie de klok handmatig instellen als er geen beschikbare DAB-ontvangst is.

De tijd en datum handmatig instellen:

1. Druk, in DAB- of FM-modus, op de "MENU"-knop om het menu in te gaan.

2. Druk op "TUNE +/-" om door de menu-opties te bladeren:
[System]
⇒ SYSTEEM [Klok instellen]
3. Zet de Klokinstelling naar Handmatig (Standaard bij de radio)
4. Druk op "TUNE +/-" om de klok in te stellen
5. Druk op de "SELECT"-knop om een optie te selecteren

Taal instellen

1. Druk, in DAB- of FM-modus, op de "MENU"-knop om het menu in te gaan.
2. Druk op "TUNE +/-" om door de menu-opties te bladeren: [Language set] en druk op de "SELECT"-knop om de optie in te voeren
3. Druk op de "TUNE +/-"-knop om Engels/Duits te selecteren en druk daarna op "SELECT" om te bevestigen.

Opmerking: De standaardtaal is Duits.

AFSPELEN VANAF EEN APPARAAT MET BLUETOOTH

Opmerking: Het effectieve bedieningsbereik tussen het apparaat en uw Bluetooth-apparaat is ongeveer 10 meter. Obstakels tussen het systeem en het apparaat kunnen het bedieningsbereik verminderen. Er is geen garantie op compatibiliteit met alle Bluetooth-apparaten.

1. Druk herhaaldelijk op de "**SOURCE**"-knop om BT te selecteren
Het ➞ "BLUETOOTH"-lampje wordt op het scherm weergegeven en "pairing" knippert.
2. Schakel Bluetooth in op het apparaat dat A2DP ondersteund en zoek naar Bluetooth-apparaten die gekoppeld kunnen worden (raadpleeg de gebruikshandleiding van het apparaat).
3. Selecteer "**DAB750SI**" op uw apparaat met Bluetooth en voer "0000" als koppelingswachtwoord, indien nodig.
➞ Nadat het koppelen en verbinden gelukt is, zal de tekst "BLUETOOTH PAIRED" stabiel op het scherm worden weergegeven.
4. Audio afspelen op het aangesloten apparaat.
➞ U kunt het afspelen van audio-streams van uw apparaat met Bluetooth naar dit apparaat bedienen met de knoppen ► en ◀/▶.

Doe het volgende om het apparaat met Bluetooth los te koppelen:

- a. Deactiveer Bluetooth op uw apparaat of
- b. Verplaats het apparaat buiten het communicatiebereik
- c. Door op de "Pairing"-knop te drukken, is uw apparaat klaar voor een nieuwe BT-verbinding.

Naar DAB-radio luisteren

1. Druk herhaaldelijk op de SOURCE-knop om DAB-radio te selecteren.
2. [Tuning.....] wordt weergegeven.
3. Druk op de SCAN-knop om een volledige scan uit te voeren.
4. Het apparaat slaat alle DAB-radiozenders automatisch op en zendt vervolgens de eerstgevonden beschikbare zender uit.
5. De zenderlijst wordt in het geheugen van het apparaat opgeslagen. Wanneer u het apparaat de volgende keer aanzet, wordt er geen scan meer uitgevoerd.

6. Indien er geen DAB-zender wordt gevonden, zal [Not available] op het scherm verschijnen.

Om af te stemmen op een zender uit de beschikbare zenderlijst:

Druk, in DAB-modus, op **TUNE +/-** om door de beschikbare DAB-zenders te navigeren.

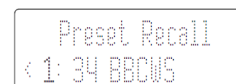
DAB-radiozenders automatisch opslaan

Opmerking: Nieuwe zenders en diensten worden aan de DAB-uitzending toegevoegd. Voer regelmatig een volledige scan uit om nieuwe DAB-zenders en -diensten beschikbaar te maken.

Druk, in DAB-modus, op de **SCAN**-knop. Het apparaat scant alle beschikbare DAB-radiozenders en slaat deze op.

Selecteer een vooraf ingestelde DAB-radiozender (Voorinstelling terugroepen)

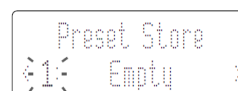
- Druk, in DAB-modus, op de **MEMORY**-knop om een vooraf ingesteld nummer te selecteren.
- Druk herhaaldelijk op **TUNE +/-** en vervolgens op **SELECT** om de vooringestelde zender te selecteren.



DAB-radiozenders handmatig opslaan

Opmerking: U kunt maximaal 10 vooringestelde DAB-radiozenders opslaan.

1. Stem af op een DAB-radiozender.
2. Houd de "MEMORY"-knop 3 seconden ingedrukt en druk vervolgens op "TUNE +/-" om een vooringesteld nummer te selecteren. Op het scherm verschijnt kort "1".
3. Druk op "SELECT" om te bevestigen.
4. Herhaal de stappen 1-3 om andere DAB-zenders op te slaan.



DAB-informatie tonen

Druk, tijdens een DAB-radio-uitzending, herhaaldelijk op de "INFO"-knop. Naast de naam van de zender kunt u door de volgende informatie bladeren (indien beschikbaar):

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

Instellingen DAB-afstemmer

- Volledige scan: druk op de "SCAN"-knop om alle beschikbare DAB-radiozenders te scannen
- Handmatig afstemmen: Houd de "SELECT"-knop ingedrukt om handmatig af te stemmen.
- Stem handmatig af op een specifiek(e) kanaal/frequentie.

DAB-menu gebruiken

1. Druk, in DAB-modus, op de "MENU"-knop om het DAB-menu in te gaan
2. Druk op "TUNE +/-" om door de menu-optie te bladeren:

- *[Full scan]: scan alle beschikbare DAB-radiozenders*
- *[Manual tune]: stem handmatig af op een specifiek(e) kanaal/frequentie en voeg deze toe aan de zenderlijst.*
- *[DRC]: stel Hoog/Laag/Uit in voor de compensatie voor het verschil in dynamisch bereik tussen radiozenders.*
- *[Language set]: Engels/Duits*
- *[System]:*
 - ↳ *Clock setup:* Stel tijdsynchronisatie handmatig in of met de radio. Stel tijd en datum in.
 - ↳ *SW version:* wees op de hoogte van de softwareversie van het apparaat.
 - ↳ *Factory Reset:* zet terug naar fabrieksinstellingen.

3. Druk op de SELECT-knop om een optie te selecteren.

4. Herhaal de stappen 2-3 als er een suboptie onder een optie beschikbaar is.

Opmerking: Indien er binnen 15 seconden geen knop is ingedrukt, sluit het menu. Dit is geen storing.

Naar FM-radio luisteren

1. Druk herhaaldelijk op de "SOURCE"-knop om FM-radio te selecteren.
2. Druk op de "SCAN"-knop om de automatische scan te starten of
3. Druk op de "TUNE +/-"-knop om af te stemmen op een radiozender.
4. Houd de "TUNE +/-"-knop ingedrukt om af te stemmen op de volgende radiozender met het sterkste signaal.

Mono/Auto (Stereo)-modus

Druk op de "SELECT"-knop om de Audiomodus Mono of Auto (STEREO) te selecteren.

Handmatig FM-radiozenders opslaan.

U kunt maximaal 10 FM-radiozenders opslaan

1. Stem in op een FM-radiozender.
2. Houd de "MEMORY"-knop 3 seconden ingedrukt om de programmeermodus te activeren.
3. Het scherm geeft kort 1 weer. Druk herhaaldelijk op "TUNE +/-" om een vooringesteld nummer te selecteren
4. Druk op "SELECT" om te bevestigen
5. Herhaal de stappen 1-4 om meer FM-zenders op te slaan.

Selecteer een vooringestelde FM-radiozender

- *Druk, om in FM-modus een vooringesteld nummer te selecteren, op "MEMORY".*
- *Druk herhaaldelijke op "TUNE +/-" en vervolgens op "SELECT" om de vooringestelde zender te selecteren.*

Toon RDS-informatie

RDS (Radio Data System) is een service waarmee FM-zenders aanvullende informatie kunnen weergeven.

1. Stem af op de RDS-zender.
2. Druk herhaaldelijk op "INFO" om door de volgende informatie te bladeren (indien

beschikbaar):

- [Program Type]
- [Radio text]
- [Signal strength]
- [Date/Time]
- [Frequency]
- [Stereo/Mono] - Audiomodus. Met deze optie kunt u de radio instellen om FM-zenders te ontvangen in Automodus (Mono/Stereo) of alleen in Mono.

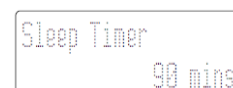
AUX-IN

1. Druk herhaaldelijk op de "SOURCE"-knop om AUX-IN te selecteren.
2. Sluit uw externe apparaat aan op de 3,5 mm AUX-IN-aansluiting aan de achterkant van het apparaat. Het externe apparaat kan een MP3-speler, een Discman, een computer, etc. zijn.
3. Uw externe apparaat afspelen

SLAAPFUNCTIE

Druk, in DAB/FM/AUX-IN/BT-modus, herhaaldelijk op "SLEEP" om een slaaptijd te kiezen.

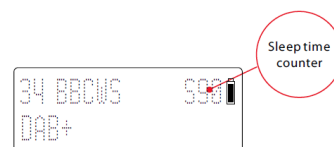
De volgorde is: UIT > 10 > 20 > 30 > 90 min.



Druk daarna op de "SELECT"-knop om de slaaptijd te bevestigen.

Het LCD-scherm zal de overgebleven slaaptijd weergeven.

De radiospeler stopt met afspelen wanneer de gekozen tijd is verstreken.



Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK/OPLOSSING
Geen stroom	Schuif de aan-/uitschakelaar naar ON. Zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten. Zorg ervoor dat er stroom op het lichtnet staat. Zorg ervoor dat de batterijen volledig zijn opgeladen. Gebruik de meegeleverde 9V-adapter en laad het apparaat op of gebruik de netstroom indien het 'Batterij'-pictogram aangeeft dat de batterij leeg is.
Geen geluid	Pas het volume aan Terugzetten in fabrieksinstellingen Het opladen duurt 10-20 minuten, mits het oplaadlampje knippert. Zodra het lampje blijft branden, zal het geluid uit de luidsprekers normaal worden.
Geen reactie van het apparaat	Schuif de aan-/uitschakelaar naar OFF. Haal de stekker uit het stopcontact en doe deze er opnieuw in. Zet het apparaat vervolgens weer aan.
Slechte DAB/FM-ontvangst	Zorg ervoor dat de antenne volledig uitgetrokken is. Elektrische interferentie in uw huis kan een slechte ontvangst veroorzaken. Houd het apparaat uit de buurt van interferentieveroorzakende apparatuur (voornamelijk die met motors en transformatoren).

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Algemeen

Stroomvoorziening:	Wisselstroom 100 - 240V ~ 50/60Hz, 1A
	Voeding: 9V  2A 
Oplaadbare Li-ion-batterij:	FST 18650 - 7,4V 2000 mAh)
Stroomverbruik:	35 W (werking)
Afspeeltijd batterij:	3 - 5 uur op 50% geluidsniveau.
Uitgangsvermogen:	10 Watt

Stemmer

DAB:	174.928 - 239. 200 MHz
FM-afstembereik:	87,5 MHz tot 108 MHz
Vooringestelde zenders in het geheugen:	DAB-10/FM-10

AUX-IN

3,5 mm AUX-IN-aansluiting - (kabel niet meegeleverd)

Functies en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbstrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Duitsland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Website: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE



Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale.

Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

	ATTENZIONE Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!	
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.

Istruzioni di sicurezza, configurazione e ambienti di utilizzo

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- La spina di alimentazione serve per la disconnessione del dispositivo dalla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto. **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Non esporre l'apparecchio direttamente alla luce solare né ad altre fonti di calore.
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perduto.



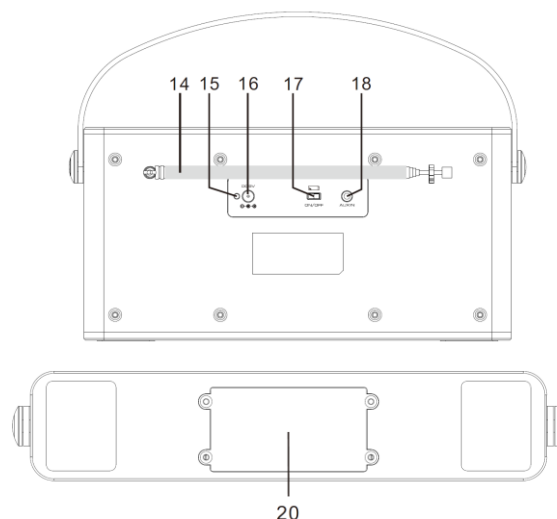
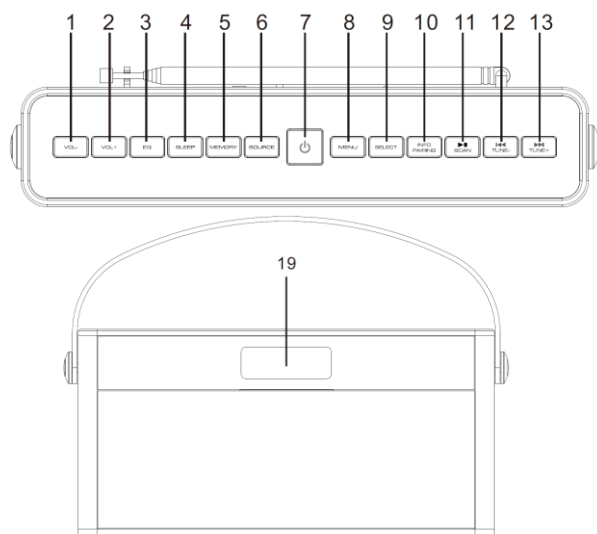
Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).

Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.

Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**

POSIZIONE DEI CONTROLLI



- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tasto VOL - | 8. Pulsante MENU | 15. INDICATORE DI RICARICA |
| 2. Tasto VOL + | 9. Tasto SELEZIONA | 16. JACK D'INGRESSO ALIMENTAZIONE CC |
| 3. PULSANTE EQUALIZZATORE | 10. Tasto INFO/ CONNESSIONE BLUETOOTH | 17. INTERRUTTORE ON/OFF |
| 4. Pulsante AUTOSPEGNIMENTO | 11. Pulsante di ► /SCANSIONE | 18. INGRESSO AUX |
| 5. PULSANTE MEMORIA | 12. ◀ /tasto SINTONIZZAZIONE - | 19. Schermo |
| 6. Pulsante sorgente | 13. ► /tasto SINTONIZZAZIONE + | 20. Sportello della batteria |
| 7. Pulsante di STANDBY | 14. ANTENNA FM | |

INTRODUZIONE

ANTENNA DAB/FM

Prima di utilizzare la radio DAB o FM, estendere completamente l'antenna telescopica posta sul retro dell'unità. Per aumentare l'intensità del segnale ricevuto potrebbe essere necessario regolare la posizione dell'antenna telescopica.

Se questa è la prima volta che la radio è utilizzata, il sistema eseguirà una scansione DAB completa.

Alimentazione

La radio può funzionare a corrente o con la batteria integrata.

La durata della batteria (circa 3 - 5 ore) dipende dal livello del volume.

Attenzione!

Rischio di danni al prodotto! Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella stampata sul retro o sulla parte inferiore dell'apparecchio.

- *Rischio di scosse elettriche! Per scollegare l'adattatore CA, estrarre la spina dalla presa tirandola. Non tirare mai il cavo di alimentazione.*
- *Utilizzare solo l'adattatore CA specificato dal costruttore o venduto con la presente unità.*

Impostare l'ora

La prima volta che si utilizza l'unità, l'orologio sarà automaticamente impostato dal segnale orario trasmesso con le stazioni radio DAB.

Qualora non sia ricevibile nessuna stazione DAB, l'orologio potrà essere impostato manualmente dal MENU di sistema. (Consultare la pagina IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO).

- *Se il dispositivo è collegato all'alimentazione CA o CC, l'ora continuerà a essere visualizzata.*

Retroilluminazione

In modalità Standby premere e lasciare premuto il tasto "MENU"; dunque, premere "TUNE +/-" per regolare il livello di retroilluminazione (min. 0/max. 10).

Alimentazione

Corrente alternata

Collegare l'adattatore alla presa CC da 9V presente sull'unità.

- *Spostare l'interruttore sulla posizione "ON" e poi premere il pulsante STANDBY.*
- *Il display si illuminerà e l'unità si accenderà.*

Per accedere alla modalità STANDBY:

- *Premere il pulsante STANDBY. La visualizzazione dell'ora non subirà alcuna modifica una volta spostato l'interruttore in posizione ON.*

Funzionamento a batteria

Ricarica della batteria

- *Spostare l'interruttore sulla posizione OFF.*
- *Collegare l'adattatore alla presa CC da 9V presente sull'unità e, dunque, alla presa elettrica sulla parete.*
- *Il LED di ricarica si illuminerà emettendo una luce ROSSA.*
- *Spostare l'interruttore sulla posizione "ON" e poi premere il pulsante STANDBY.*
- *Il display si illuminerà e l'unità si accenderà.*

Premere il tasto STANDBY per passare alla modalità STANDBY:



RISPARMIO ENERGETICO/DIRETTIVA ERP2

Il presente dispositivo è dotato di un INTERRUTTORE AUTOMATICO/SISTEMA DI STANDBY per esigenze di risparmio energetico. Questa funzione è regolamentata da una direttiva della Comunità Europea e NON COSTITUISCE UN GUASTO.

Regolazione del volume

Per regolare il volume dal pannello superiore:

Premere il tasto "VOL -/+ " per alzare o abbassare il livello del volume.

Selezionare un effetto sonoro in preselezione (equalizzazione)

Durante la riproduzione, premere ripetutamente il tasto "EQ" per selezionare:
[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Impostazione dell'orologio

IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA: Questa è l'opzione principale e consente di impostare l'orologio manualmente se non ci sono stazioni DAB disponibili.

Per impostare manualmente l'ora e la data:

1. In modalità DAB o FM, premere il tasto "MENU" per accedere al menu.
2. Premere TUNE +/- per scorrere tra le opzioni del menu:
[SYSTEM]
⇒ SISTEMA [Impostazione orologio]
3. Configurare l'impostazione dell'orologio su Manuale (predefinita su Radio)
4. Premere "TUNE +/-" per impostare l'ora.
5. Per selezionare un'opzione premere il pulsante SELECT

Impostazione della lingua

1. In modalità DAB o FM, premere il tasto "MENU" per accedere al menu.
2. Premere TUNE +/- per scorrere tra le opzioni del menu: [Language set] e premere il tasto "SELECT" per confermare.
3. Premere il tasto "TUNE +/-" per selezionare inglese o tedesco. Dunque, premere "SELECT" per confermare.

Nota: La lingua preimpostata è il tedesco.

RIPRODUZIONE DA DISPOSITIVO CON BLUETOOTH

Nota: Per attivare la connessione tra l'unità e un dispositivo con Bluetooth è necessario non oltrepassare il campo operativo di circa 10 metri (30 piedi). Qualsiasi ostacolo tra il sistema e il dispositivo può ridurre la connessione Bluetooth. Non si garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth.

1. Premere ripetutamente il tasto "**SOURCE**" per selezionare Bluetooth.
Verrà visualizzato sul display l'indicatore ➞ "BLUETOOTH" mentre lampeggerà "pairing".
2. Sul dispositivo che supporta A2DP attivare il Bluetooth e ricercare i dispositivi compatibili che possono essere accoppiati (fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo).
3. Selezionare "**DAB750SI**" sul dispositivo su cui è stato attivato il Bluetooth; se richiesta, inserire la seguente password "0000".
➞ Una volta stabilita la connessione e accoppiati i dispositivi, il messaggio di testo "BLUETOOTH PAIRED" sul display non lampeggerà più.
4. Riproduzione dei brani sul dispositivo connesso.
➞ Lo streaming audio parte dal dispositivo su cui è stato attivato il Bluetooth e raggiunge l'unità. È possibile gestire la riproduzione con i tasti ► e ◀/▶.

Per scollegare il dispositivo su cui è stato attivato il Bluetooth:

- a. Disattivare il Bluetooth sul dispositivo o
- b. Allontanare il dispositivo dal campo operativo
- c. Premendo il tasto "Pairing", il dispositivo è pronto per un nuovo collegamento Bluetooth.

Ascolto della radio DAB

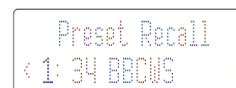
1. Premere ripetutamente il pulsante SOURCE per selezionare la radio DAB.
 2. Viene visualizzato[Tuning.....].
 3. Premere il pulsante SCAN per eseguire una scansione completa.
 4. L'unità memorizza automaticamente tutte le stazioni DAB e poi riproduce la prima stazione radio disponibile.
 5. L'elenco delle stazioni è memorizzato nell'unità. E pertanto la scansione non sarà ripetuta quando si accende la radio la volta successiva.
 6. Ne l'unità non trova nessuna stazione DAB, sul display appare [Not available].
- Per selezionare una stazione dall'elenco delle emittenti disponibili:
In modalità DAB, premere **TUNE +/-** per navigare tra le stazioni DAB disponibili.

Memorizzazione automatica delle stazioni DAB

Nota: Con il passare del tempo possono essere disponibili nuove stazioni e servizi DAB. Per aggiungerli alla propria unità, eseguire regolarmente una scansione completa.
In modalità DAB, premere il pulsante **SCAN**; l'unità avvierà una ricerca di tutte le stazioni DAB disponibili e le memorizzerà.

Selezionare una stazione radio DAB in preselezione (Richiama Preselezione)

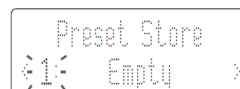
- Per selezionare un qualsiasi numero corrispondente a una stazione radio in preselezione, in modalità DAB premere il tasto **MEMORY**.
- Premere ripetutamente **TUNE +/-**, poi premere **SELECT** per selezionare una stazione memorizzata.



Memorizzazione manuale delle stazioni DAB

Nota: È possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio DAB.

1. Sintonizzarsi su una stazione DAB.
2. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante MEMORY, poi premere TUNE +/- per selezionare un numero di preselezione. Sul display compare "1" rapidamente.
3. Premere "SELECT" per confermare.
4. Ripetere i passi 1-3 per memorizzare altre stazioni radio DAB.



Visualizzazione delle informazioni DAB

Durante la trasmissione radiofonica DAB, premere il tasto "INFO" ripetutamente; oltre al nome della stazione, è possibile scorrere tra le seguenti informazioni (qualora disponibili):

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

Impostazione della sintonizzazione DAB

- *Ricerca completa: premere il tasto “SCAN” per cercare tutte le stazioni radio DAB disponibili*
- *Sintonizzazione manuale: Premere e lasciare premuto il tasto “SELECT” per attivare la sintonizzazione manuale.*
- *Sintonizzarsi su un canale o una frequenza particolare in modo manuale.*

Uso del menu DAB

1. In modalità DAB, premere il pulsante “MENU” per accedere al menu DAB
2. Premere “TUNE +/-” per scorrere tra le opzioni di menu:
 - *[Full scan]: cercare tutte le stazioni radio DAB disponibili*
 - *[Manual tune]: sintonizzarsi su un canale o una frequenza particolare in modo manuale e aggiungere la stazione all’elenco corrispondente.*
 - *[DRC]: impostare il livello di compensazione – elevato/basso/off - relativo alle differenze presenti nell’intervallo dinamico tra le stazioni radio.*
 - *[Language set]: Inglese/tedesco*
 - *[System]:*
 - ↳ *Clock setup:* Sincronizzazione dell’ora manuale o tramite la stazione radio; impostazione dell’ora e della data.
 - ↳ *SW version:* Conoscere la versione del software dell’unità.
 - ↳ *Factory Reset:* Ripristinare le impostazioni di fabbrica.
3. Per selezionare un’opzione, premere il pulsante SELECT.
4. Ripetere i passi 2-3 per eventuali sub-opzioni disponibili.

Nota: Se entro 15 secondi non viene premuto nessun pulsante, il menu si chiuderà. Ciò è normale e non è dovuto ad un malfunzionamento dell’unità.

Ascolto della radio FM

1. Premere il tasto “SOURCE” ripetutamente per selezionare radio FM.
2. Premere il pulsante “SCAN” per avviare una scansione completa oppure
3. Premere il pulsante “TUNE +/-” per sintonizzarsi su una stazione radio.
4. Premere il pulsante “TUNE +/-” per sintonizzarsi sulla stazione successiva con il segnale più forte.

Modalità Mono/Auto (Stereo)

Premere il tasto “SELECT” per selezionare la modalità audio preferita tra Mono o Auto (STEREO).

Memorizzazione manuale delle stazioni FM.

È possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio FM

1. Sintonizzarsi su una stazione FM.
2. Tenere premuto per tre secondi il pulsante “MEMORY” per accedere alla modalità di programmazione.
3. Sul display apparirà 1; premere ripetutamente “TUNE +/-” per selezionare un numero di memoria
4. Premere “SELECT” per confermare
5. Ripetere i passi 1-4 per memorizzare altre stazioni radio FM.

Selezione di una stazione radio FM memorizzata

- In modalità FM, premere "MEMORY" per selezionare una posizione di memoria.
- Premere ripetutamente "TUNE +/-", poi premere "SELECT" per selezionare una stazione memorizzata.

Visualizzazione delle informazioni RDS

RDS (Radio Data System) è un servizio che consente di visualizzare informazioni aggiuntive trasmesse dalle stazioni FM.

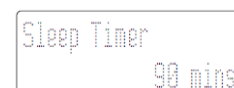
1. Sintonizzarsi su una stazione RDS.
2. Premere ripetutamente il pulsante "INFO" per scorrere tra le seguenti informazioni (se disponibili):
 - [Program Type]
 - [Radio text]
 - [Signal strength]
 - [Date/Time]
 - [Frequency]
 - [Stereo/Mono] - Modalità audio. Questa opzione consente di ricevere il segnale delle stazioni FM in modalità automatica (mono/stereo) o solo in mono.

AUX IN

1. Premere il tasto "SOURCE" ripetutamente per selezionare l'ingresso AUX.
2. Collegare un dispositivo esterno all'ingresso AUX IN da 3,5 mm sul retro dell'unità. Dispositivi esterni compatibili sono lettori MP3, CD Walkman, PC o dispositivi simili.
3. Riprodurre il dispositivo esterno

FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

In modalità DAB/FM/AUX-IN/Bluetooth, premere ripetutamente il tasto "SLEEP" per determinare il tempo di autospegnimento. Le sequenze sono: OFF > 10 > 20 > 30 > 90 min.



Poi, premere il pulsante "SELECT" per confermare; sul display LCD sarà visualizzato il tempo restante fino allo spegnimento automatico. Una volta trascorso il tempo impostato, la radio interromperà la riproduzione.



Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
L'unità non si accende	Spostare l'interruttore sulla posizione ON. Controllare che la spina di alimentazione sia collegata correttamente. Accertarsi che la rete elettrica funzioni. Accertarsi che le batterie siano cariche. Se sullo schermo compare l'icona di una batteria vuota, utilizzare l'adattatore da 9V fornito in dotazione per ricaricare l'unità oppure collegare il dispositivo all'alimentazione CA.
Nessun suono	Regolazione del volume Ripristinare le impostazioni di fabbrica La fase di ricarica, durante la quale il corrispettivo LED lampeggia, dura dai 10 ai 20 minuti. Quando l'indicatore emette una luce fissa, l'operatività della cassa ritorna alla normalità.
L'unità non reagisce	Spostare l'interruttore sulla posizione OFF. Scollegare e ricollegare la spina di corrente e poi accendere di nuovo l'unità.
Ricezione DAB/FM scadente	Accertarsi che l'antenna sia completamente estesa. Interferenze elettriche in casa possono causare una cattiva ricezione. Allontanare l'unità dalla fonte delle interferenze (soprattutto da dispositivi con motore o trasformatore).

SPECIFICHE TECNICHE

Generale

Requisiti di alimentazione:	Alimentazione CA 100-240 V ~ 50/60 Hz, 1 A Ingresso CC: 9V $\text{---} 2\text{A}$ $\ominus \text{---} \oplus$
Batteria ricaricabile agli ioni di litio:	FST 18650 - 7,4 V 2000 mAh
Consumo:	35 W (in uso)
Durata di riproduzione con la batteria:	3 - 5 ore con il volume al 50%.
Potenza in uscita:	10 Watt

Sintonizzatore

DAB:	174.928 - 239. 200 MHz
Gamma di frequenza FM:	87,5 MHz - 108 MHz
Memoria stazioni preselezionate:	DAB: 10/FM: 10

Ingresso Aux

Ingresso Aux-in per spinotto da 3,5 mm, (cavo non in dotazione)

Funzioni e caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza necessità di preavviso.

IMPORTATO DA

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email:	service@woerlein.com
Germania	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILJØBESKYTTELSE



Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningsavfall ved slutten av dets livssyklus. Returner det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres på produktsymbolet, i bruksanvisningen eller på emballasjen.



Materialene kan gjenvinnes i henhold til deres merkinger. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, gjør du et viktig bidrag til miljøvern.

Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om innsamlingspunkter.



ADVARSEL
Fare for elektrisk støt
Ikke åpne!



Forsiktig: For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du ikke ta av dekslet (eller baksiden). Det er ingen deler inni som kan repareres. Overlat service til kvalifisert personell.



Dette symbolet indikerer tilstedeværelse av farlig spenning i huset, tilstrekkelig til å forårsake elektrisk støt.



Dette symbolet indikerer viktige drifts- og vedlikeholdsinstruksjoner for enheten.

Sikkerhets-, miljø- og oppsettsinstruksjoner

- Bruk enheten kun i tørre innendørsmiljøer.
- Beskytt enheten mot fuktighet.
- Ikke åpne enheten. **FARE FOR ELEKTRISK STØT!** Overlat åpning og service til kvalifisert personell.
- Kun koble denne enheten til en riktig installert og jordnet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen stemmer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Kontroller at nettkabelen holder seg tørr under drift. Ikke klemme eller skade strømkabelen på noen måte.
- Advarsel om frakobling av enheten: Hovedpluggen brukes som tilkobling og må derfor alltid være driftsklar.
- Støpselet brukes til frakobling og må derfor være lett tilgjengelig.
- En skadet strømkabel eller støpsel må straks byttes av et autorisert servicesenter.
- I tilfelle av lyn må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet.
- Barn bør være under oppsyn av foreldre når de bruker enheten.
- Kun rengjøre enheten med en tørr klut.
 IKKE bruk RENGJØRINGSMIDLER eller SLIPENDE KLUTER!
- Ikke utsett enheten for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Installer enheten på et sted med god ventilasjon for å hindre varmeopphoping.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!
- Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Enheten må ikke utsettes for drypp eller sprut, og ingen gjenstander fylt med væske, som vaser, må plasseres på den.
- Enheten bør ikke utsettes for direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer, fuktighet, vibrasjoner eller støvete omgivelser.
- Aldri forsøk å sette inn ledninger, stifter eller andre slike gjenstander i hullene eller åpningene på enheten.
- Installer enheten på et sikkert og vibrasjonsfritt sted.
- Ingen åpen flamme, som tente stearinlys, bør settes på apparatet.
- Installer enheten så langt unna som mulig fra datamaskiner og enheter som utstråler mikrobølger, ellers kan radiomottak bli forstyrret.
- Ikke åpne eller reparere huset. Det er utrygt å gjøre det og garantien vil bli ugyldig. Reparasjoner må bare utføres av autorisert servicepersonell/kundesenter.
- Bare bruk kvikksølv- og kadmiumfrie batterier.
- Batteriene må ikke utsettes for sterk varme, som sol, ild eller lignende.
- Brukte batterier er farlig avfall og må **IKKE** kastes sammen med husholdningsavfallet! Returner batterier til forhandleren eller innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn.
- Hold batteriene unna barn. Barn kan svelge batterier. Kontakt lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Sjekk batteriene regelmessig for å unngå batterilekkasje.



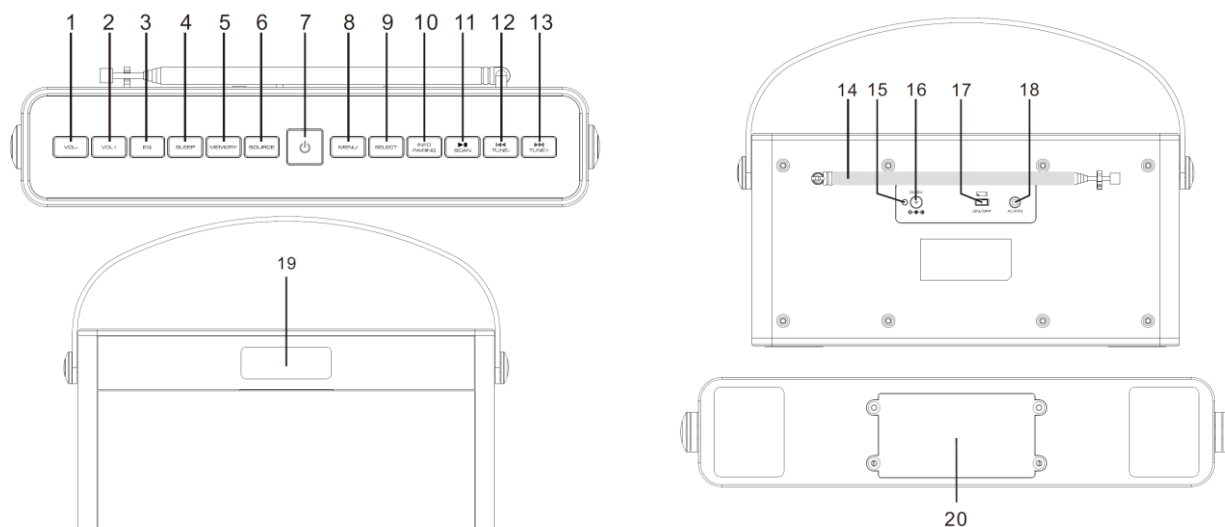
Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet! Som forbruker er du **juridisk forpliktet** til å returnere **alle batterier** for miljøvennlig resirkulering – uansett hvorvidt batteriene inneholder skadelige stoffer*).

Returner batterier gratis til offentlige innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn eller til butikker som selger batterier av de respektive slag.

Bare returner helt utladede batterier.

*) Merket Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly

OVERSIKT OVER KONTROLLFUNKSJONER



- | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1. VOLUM - -knapp | 8. MENY-knapp | 15. LADEINDIKATOR |
| 2. VOLUM+ -knapp | 9. VELG-Knapp | 16. DC INPUT-KONTAKT |
| 3. EQ-knapp | 10. INFO/PARING-knapp | 17. ON/OFF-BRYTER |
| 4. INNSOVNINGS-knapp | 11. ►/SØK-knapp | 18. AUX-IN |
| 5. MINNE-knapp | 12. ◀/TUNE - knapp | 19. Skjerm |
| 6. Kildeknapp | 13. ▶/TUNE + knapp | 20. Batteridør |
| 7. STANDBY-knapp | 14. FM-ANTENNE | |

KOMME I GANG

DAB/FM-ANTENNE

Før du bruker radioen til DAB- eller FM-mottak, forlenger du til teleskopantennen bak på apparatet. Du må muligens måtte justere posisjonen til teleskopantennen for å maksimere signalstyrken.

Apparatet vil gå gjennom et fullt DAB-søk første gang du starter radioen.

Koble til strøm

Du kan bruke denne radioen på strøm eller innebygd batteri.

Batterilevetid (ca. timer) 3-5 timer, avhengig av volumnivå.

Advarsel:

Fare for skade på produktet! Pass på at spenningen på strømmen stemmer overens med spenningen trykt på baksiden eller undersiden av produktet.

- *Fare for elektrisk støt! Når du tar ut strømadapteren må du alltid trekke ut støpslet. Dra aldri i strømkabelen.*
- *Bruk bare medlevert AC-adapter som spesifisert av produsenten eller solgt med enheten.*

Stille klokken

Klokken på radioen stilles inn automatisk når den først brukes fra tidssignalkringkastingen med DAB-kanaler.

Hvis ingen DAB-kanal er tilgjengelig, kan klokken stilles inn manuelt via MENY-systemet. (Se siden KLOKKEINNSTILLING).

- *Klokkeskjermen vil kjøre ved tilkobling til AC og DC-strøm.*

Bakgrunnsbelysning

I Standby-modus, trykk og hold «MENU»-knappen og trykk så på «TUNE +/-» for å justere baklysnivået (Min. 0-10 maks.).

Strømkontroll

Bruke vekselstrøm

Koble til strømadapteren til DC 9V støpselet på enheten.

- Skyv strømbryteren til «ON» og trykk deretter på STANDBY-knappen.
- Displayet vil lyse og enheten slår seg på.

For å sette enheten i HVILEMODUS:

- Trykk STANDBY-knappen. Klokken vil fortsette å kjøre mens bryteren er på ON.

Bruke batteridrift

Lade batteriet

- Skyv strømbryteren til «OFF».
- Koble til strømadapteren til DC 9V-støpselet på enheten, og så til stikkontakten på veggen.
- LED-ladeindikatoren vil lyse rødt.
- Skyv strømbryteren til «ON» og trykk deretter på STANDBY-knappen.
- Displayet vil lyse og enheten slår seg på.

Trykk på STANDBY-knappen for å skru enheten til STANDBY-modus:



ENERGISPARING/ERP2-BESTEMMELSER

Enheten er utstyrt med et AUTOMATISK SLUKNINGS-/STANDBYSYSTEM for energisparingskrav. Dette reguleres av en EU-standard og er IKKE EN DEFEKT.

Juster volumet

For å justere volumet med toppanelkontrollene:

Trykk «VOL -/+»-knappen for å øke eller senke volumnivået.

Velg en forhåndsinnstilt EQ lydeffekt

Ved spilling, trykk på «EQ»-knappen gjentatte ganger for å velge:

[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Klokkeoppsett

STILLE INN KLOKKE SLETT/DATO: Dette hovedvalget gjør at klokken kan stilles inn manuelt hvis det ikke er noen DAB-sending tilgjengelig.

For å stille inn klokkeslett og dato manuelt:

1. I DAB og FM-modus, trykk «MENU»-knappen for å få tilgang til kontomenyen.
2. Trykk på «TUNE +/-» for å bla gjennom menyalternativene:
[System]
⇒ System [Klokkeoppsett]
3. For å stille inn klokkeoppsett til manuell (står på radio som standard)
4. Trykk «TUNE +/-» for å stille klokken

5. For å velge et valg, trykker du på «SELECT»-knappen

Språkinnstillinger

1. I DAB og FM-modus, trykk «MENU»-knappen for å få tilgang til kontomenyen.
2. Trykk på «TUNE +/-» for å bla gjennom menyalternativene: [Language set] og trykk «SELECT»-knappen for å velge
3. Trykk «TUNE +/-»-knappen for å velge engelsk/tysk og trykk «SELECT» for å bekrefte.

Merk: Standarden er tysk.

SPILL AV FRA EN BLUETOOTH-AKTIVERT ENHET

Merk: Det effektive bruksområdet mellom enheten og bluetooth-enheten din er omtrent 10 meter (30 fot). Hindringer mellom systemet og enheten kan reduserer bruksområdet. Kompatibilitet med alle bluetooth-enheter er ikke garantert.

1. Trykk «**SOURCE**»-knappen gjentatte ganger for å velge BT
↳ «BLUETOOTH»-indikatoren er vist på skjermen og «pairing» blinker.
2. På enheten din som støtter A2DP, aktiver bluetooth og søk etter bluetooth-enheter som kan pares (henvis til brukermanualen til enheten).
3. Velg «**DAB750SI**» på bluetooth-enheten din og om nødvendig, skriv inn «0000» som paringspassord.
↳ Etter vellykket paring og tilkobling, vil «BLUETOOTH PAIRED»-teksten på skjermen bli stabil.
4. Spill av lyd på den tilkoblede enheten.
↳ Lyd strømmes fra din bluetooth-aktive enhet til denne enheten, og du kan kontrollere avspillingen med ► og ◀/▶ knappene.

For å koble bluetooth-enheten fra:

- a. Deaktiver bluetooth på enheten din, eller
- b. Beveg enheten utenfor kommunikasjonsområdet
- c. Ved å trykke på «Pairing»-knappen, er enheten din nå klar for en ny BT-tilkobling.

Lytte på DAB-radio

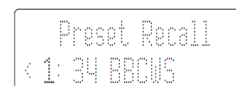
1. Trykk på SOURCE-knappen gjentatte ganger for å velge DAB-radio.
 2. [Tuning.....] er vist.
 3. Trykk på SCAN-knappen for å starte fullt søk.
 4. Apparatet lagrer alle DAB-radiokanaler automatisk og stilles deretter inn til den første tilgjengelige kanalen.
 5. Kanallisten lagres i apparatet. Neste gang du skrur på enheten, vil det ikke søkes etter kanaler.
 6. Hvis det ikke finnes noe DAB-kanaler, vil [Not available] vises på displayet.
- For å stille inn til en kanal fra listen over tilgjengelige kanaler:
I DAB-modus trykkes **TUNE +/-** for å navigere gjennom tilgjengelige DAB-kanaler.

Lagre DAB-kanaler automatisk

Merk: Nye kanaler og tjenester vil legges til i DAB-kringkastingen. For å gjøre andre DAB-kanaler og tjenester tilgjengelig, utfører du jevnlig et fullt søk.

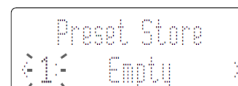
I DAB-modus trykkes **SCAN**-knappen, vil enheten søke gjennom alle tilgjengelige DAB-kanaler og lagres.

Velg en forhåndsinnstilt DAB-stasjon (Forhåndsinnstilt tilbakekalling)



- I DAB-modus, for å velge et forhåndsinnstilt nummer, trykk **MEMORY**-knappen.
- Trykk **TUNE +/-** flere ganger og trykk **SELECT** for å velge forhåndsinnstilt kanal.

Lagre DAB-kanaler manuelt



Merk: Du kan lagre maksimalt 10 forhåndsinnstilte DAB-radiokanaler.

1. Still inn til en DAB-radiokanal.
2. Trykk og hold «MEMORY»-knappen i 3 sekunder, og trykk deretter på «TUNE +/-» for å velge en forhåndsinnstilling. Skjermen viser «1».
3. Trykk på «SELECT» for å bekrefte.
4. Gjenta trinn 1-3 for å lagre andre DAB-kanaler.

Vis DAB-informasjon

I løpet av DAB-sendingen, trykk «INFO» gjentatte ganger, så kan du bla gjennom den følgende informasjonen (hvis tilgjengelig):

- *Channel and frequency*
- *Audio bit rate*
- *Multiplex Name*
- *Signal strength*
- *Time/Date*
- *Dynamic label segment (DLS)*
- *Program type (Prg Type)*

DAB søkeinnstillinger

- *Full skann:* trykk «SCAN» -knappen for å skanne alle de tilgjengelige radiostasjonene
- *Manuell tuning:* Trykk og hold «SELECT»-knappen for å skanne manuelt.
- *Still inn en spesifikk kanal/frekvens manuelt.*

Bruk DAB-meny

1. I DAB-modus, trykkes «MENU»-knappen for å få tilgang til DAB-menyen
2. Trykk på «TUNE +/-» for å bla gjennom menyalternativene:
 - *[Full scan]:* skann alle tilgjengelige DAB-stasjoner
 - *[Manual tune]:* still inn til en spesifikk kanal/frekvens manuelt og legg den til stasjonlisten.
 - *[DRC]:* konfigurer til Høy/Lav/Av for kompensasjon for forskjellene i det dynamiske området mellom radiostasjonen.
 - *[Language set]:* Engelsk/tysk
 - *[System]:*
 - ↳ *Clock setup:* Still inn tidssynkronisering via radio eller manuelt; angi klokkeslett og dato.
 - ↳ *SW version:* du må vite programvareversjonen til enheten.
 - ↳ *Factory Reset:* tilbakestill alle innstillinger til fabrikkinnstillingene.
3. For å velge et valg, trykker du på SELECT-knappen.
4. Gjenta trinn 2-3 hvis noen av undervalgene er tilgjengelig under et valg.

Merk: Hvis ingen knapp trykkes innen 15 sekunder, avsluttes menyen. Dette er ikke en funksjonsfeil.

Lytte på FM-radio

1. Trykk «SOURCE»-knappen gjentatte ganger for å velge FM radio.
2. Trykk på «SCAN»-knappen for å starte autosøk eller
3. Trykk «TUNE +/-» for å stille inn til en radiostasjon.
4. Trykk og hold «TUNE +/-» for å stille inn til nest sterkeste radiostasjon.

Mono/Auto (Stereo) modus

Trykk «SELECT»-knappen for å konfigurere audio til mono eller auto. (STEREO).

Lagre FM-kanaler manuelt.

Du kan velge opptil 10 FM-radiostasjoner

1. Still inn til en FM-radiokanal.
2. Trykk på og hold inne «MEMORY»-knappen i tre sekunder for å aktivere programmeringsmodus.
3. Displayet viser «1», trykk kort på «TUNE +/-» gjentatte ganger for å velge et forhåndsinnstilt nummer
4. Trykk på «SELECT» for å bekrefte
5. Gjenta trinn 1-4 for å lagre flere FM-kanaler.

Velge en forhåndsinnstilt FM-radiostasjon

- I FM-modus trykker du «MEMORY» for å velge en forhåndsinnstilling.
- Trykk «TUNE +/-» flere ganger og trykk «SELECT» for å velge forhåndsinnstilt kanal.

Vis RDS-informasjon

RDS (Radio Data System) er en tjeneste som lar FM-kanaler vise ekstra informasjon.

1. Still inn til en RDS-kanal.
2. Trykk på «INFO» gjentatte ganger for å bla gjennom følgende informasjon (hvis tilgjengelig):
 - [Program Type]
 - [Radio text]
 - [Signal strength]
 - [Date/Time]
 - [Frequency]
 - [Stereo/Mono] - Audio-modus. Dette valget lar deg stille inn radioen til å motta FM-kanaler i automodus (mono/stereo) eller bare i mono.

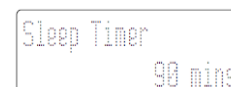
AUX-INNGANG

1. Trykk «SOURCE»-knappen gjentatte ganger for å velge AUX-IN.
2. Koble til den eksterne enheten til den 3,5 mm AUX IN-kontakten på baksiden av enheten. En ekstern enhet kan være en MP3- eller CD-spiller, en datamaskin, osv.
3. Spill av din eksterne enhet

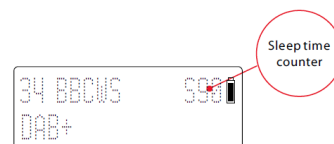
INNSOVINGSFUNKSJON

Under DAB/FM/AUX-IN/BT-modus, trykk «SLEEP»-knappen gjentatte ganger for å velge sovemodus.

Sekvensene er AV > 10 > 20 > 30 > 90 minutter.



Deretter trykker du på «SELECT»-knappen for å bekrefte innsovingstiden, LCD-displayet vil vise gjenværende innsovingstid. Radioen stopper avspilling etter at valgt tid har passert.



Feilsøking

PROBLEM	ÅRSAK/LØSNING
Ikke strøm	Skyv strømbryteren til posisjon ON. Påse at støpselet sitter i stikkontakten. Påse at det ikke er strømbrudd. Påse at batteriene er helt oppladet. Hvis et "Batteri"-ikon vises på skjermen, vennligst bruk den inkluderte 9V-adapteren og lade enheten, eller bruk AC-kontakten i stedet.
Ingen lyd	Juster volumet Gjenopprett fabrikkinnstillinger Det tar 10–20 minutter å lade etter at LED-indikatoren blinker. Høytalerlyden blir normal igjen etter at indikatoren lyser jevnt.
Apparatet reagerer ikke	Skyv strømbryteren til OFF-posisjonen. Koble fra strømpluggen og koble den til igjen, og skru den på igjen.
Dårlig DAB/FM-mottak	Påse at antennen er helt strukket ut. Elektrisk forstyrrelse i hjemmet kan gi dårlig mottak. Flytt enheten unna elektriske apparater (spesielt slike med motor og transformator).

MILJÖSKYDD



Släng inte produkten med de vanliga hushållssoporna i slutet av dess livscykel.

Returnera den till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.



Materialen kan återanvändas enligt deras märkningar. Genom återanvändning, återvinning eller andra former av utnyttjande av gamla enheter gör du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.

Kontakta din lokala myndigheter för information om samlingsplatser.



VARNING
Risk för elektriska stötar
Öppna inte!



Varning: För att minska risken för elektriska stötar, avlägsna inte höljet (eller baksidan). Det finns inga delar som användaren kan laga inuti. Överlåt servicearbeten åt kvalificerad servicepersonal.



Denna symbol indikerar förekomst av farlig spänning innanför höljet, tillräcklig för att orsaka elektriska stötar.



Denna symbol anger att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner för enheten.

Säkerhet, Miljö- och Installationsanvisningar

- Använd endast enheten i torra inomhusmiljöer.
- Skydda enheten mot fukt.
- Öppna inte enheten. **RISK FÖR ELSTÖTAR!** Överlåt öppning och service till kvalificerad personal.
- Anslut denna enhet till ett korrekt installerat och jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Kontrollera att nätkabeln förblir torr under drift. Kläm inte eller skada nätkabeln på något sätt.
- Varning vid fränkoppling av apparaten: Nätkontakten används som anslutning, så den bör alltid vara tillgänglig.
- Nätkontakten används som fränkopplingsenhet, fränkopplingsenheten ska vara tillgänglig.
- En skadad nätkabel eller kontakt måste omedelbart bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Vid åskväder, koppla genast bort enheten från elnätet.
- Barn ska övervakas av föräldrar när de använder enheten.
- Rengör enheten med en torr trasa endast.
Använd INTE RENGÖRINGSMEDEL eller SLIPANDE TRASOR!
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Installera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra värmeackumulering.
- Täck inte över ventilationsöppningarna!
- Ventilationen får inte hindras genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Den får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på apparaten.
- Enheten får inte utsättas för direkt solljus, mycket höga eller låga temperaturer, fukt, vibrationer eller placeras i en dammig miljö.
- Försök aldrig föra in metalltrådar, nålar eller andra liknande föremål i ventilationsöppningarna eller enhetens öppning.
- Installera enheten på en säker och vibrationsfri plats.
- Ingen öppen låga, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Installera enheten så långt bort som möjligt från datorer och mikrovågsugnar, annars kan radiomottagningen störas.
- Öppna inte eller reparera höljet. Det är inte säkert att göra det och kommer att upphäva garantin. Reparationer endast av auktoriserat service-/kundcenter.
- Använd endast kvicksilver- och kadmiumfria batterier.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.
- Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna!!! Återlämna batterierna till din återförsäljare eller till samlingsställen i din kommun.
- Håll batterierna borta från barn. Barn kan svälja batterierna. Kontakta läkare omedelbart om ett batteri har svalts.
- Kontrollera batterierna regelbundet för att undvika batteriläckage.



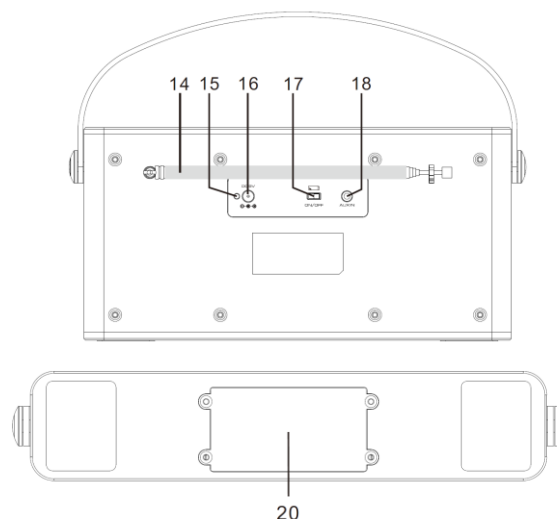
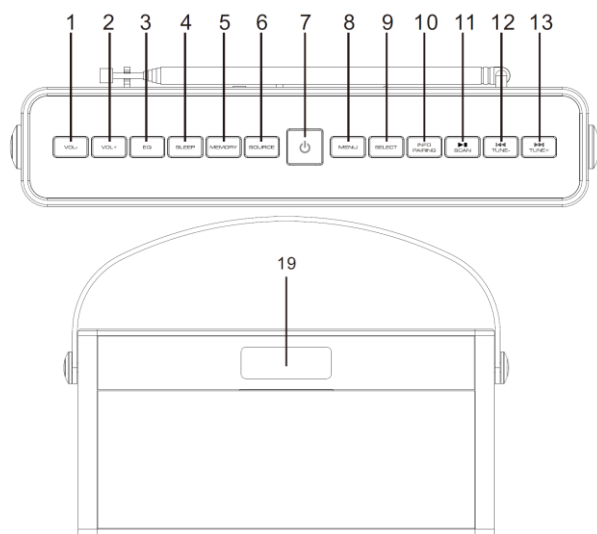
Förbrukade batterier är farligt avfall och ska INTE kastas i hushållssoporna! Som konsument är du **juridiskt skyldig** att återlämna **alla batterier** för miljövänlig återvinning – oavsett om batterierna innehåller skadliga ämnen* eller inte).

Återlämna batterier gratis till offentliga samlingsställen i din kommun eller till affärer som säljer batterier av respektive slag.

Återlämna bara helt urladdade batterier.

***) markerade Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly**

PLACERING AV REGLAGE



- | | | |
|---------------------|------------------------------|------------------------|
| 1. VOLYM- | 8. MENY | 15. LADDNINGSINDIKATOR |
| 2. VOLYM+ | 9. VAL | 16. STRÖMINGÅNG |
| 3. EQUALIZER | 10. INFO/PARKOPPLING | 17. PÅ/AV |
| 4. INSOMNING | 11. ►/SÖKNING | 18. AUX-INGÅNG |
| 5. MINNE | 12. ◀◀ /STATIONSINSTÄLLNING- | 19. Display |
| 6. VAL AV LJUDKÄLLA | 13. ▶▶ /STATIONSINSTÄLLNING+ | 20. Batterilucka |
| 7. STANDBY | 14. FM-ANTENN | |

KOMMA IGÅNG

DAB/FM-ANTENN

Dra ut teleskopantennen som finns på enhetens baksida helt och hållet innan du använder radion för DAB- eller FM-mottagning. Du kan behöva justera teleskopantennens placering för att få maximal signalstyrka.

Första gången du använder denna radio kommer den att utföra en fullständig DAB-sökning.

Strömförsörjning

Du kan ansluta radion till elnätet eller använda det inbyggda batteriet.

Drifttid vid batteridrift är ungefär 3-5 timmar beroende på ljudvolym.

Varning:

Risk för skada på produkten! Se till att den nätspänning du ansluter till stämmer överens med den spänning som är angiven på produktens baksida eller undersida.

- Risk för elektrisk stöt! När du drar ut nätadaptern ur uttaget, dra alltid i kontakten. Dra aldrig i sladden.
- Använd bara den nätadapter som anges av tillverkaren eller som säljs tillsammans med denna enhet.

Ställa in klockan

Klockan i din radio ställs automatiskt vid första användningen enligt den tidsignal som sänds ut av DAB-stationer.

Om ingen DAB-station finns tillgänglig kan klockan ställas manuellt via MENY-systemet. (Se sidan STÄLLA KLOCKAN).

- Klockan visas på displayen om radion är ansluten till elnätet eller vid batteridrift.

Bakgrundsbelysning

I standbyläge, tryck och håll in knappen "MENU" och tryck därefter på "TUNE +/-" för att ställa in bakgrundsbelysningen (Min 0-10 Max).

Strömförsörjning

Ansluta till elnät

Anslut nätadaptern till radions uttag märkt 9V DC.

- Skjut strömbrytaren till läget "ON" och tryck därefter på knappen STANDBY.
- Displayen tänds och enheten slås på.

För att sätta enheten i STANDBY-läge:

- Tryck på knappen STANDBY. Klockan fortsätter gå så länge strömbrytaren är i läget ON.

Använda batteridrift

Ladda batteriet

- Skjut strömbrytaren till läget "OFF".
- Anslut nätadaptern till radions uttag märkt 9V DC och därefter till ett vägguttag.
- LED-indikatorn tänds och lyser RÖD.
- Skjut strömbrytaren till läget "ON" och tryck därefter på knappen STANDBY.
- Displayen tänds och enheten slås på.

Tryck på knappen STANDBY för att sätta enheten i STANDBY-läge:



ENERGISPARFUNKTION/ERP2-FÖRESKRIFT

Enheten är utrustad med AUTOMATISK AVSTÄNGNING/STANDBYSYSTEM för att möta krav på energibesparing. Detta föreskrivs av en EU-standard och är INTE NÅGOT FEL.

Justera volymen

Justera volymen med kontrollerna på ovansidan:

Tryck på knappen "VOL -/+ " för att höja eller sänka ljudvolymen.

Välj en förinställd EQUALIZER-inställning

Under uppspelning, tryck på knappen "EQ" upprepade gånger för att välja:
[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Ställa klockan

STÄLLA IN TID/DATUM: Detta alternativ är till för att ställa klockan manuellt om det inte finns någon tillgänglig DAB-sändning.

För att ställa in tid och datum manuellt:

1. I DAB- eller FM-läge, tryck på knappen "MENU" för att öppna menyn.
2. Tryck på "TUNE +/-" för att bläddra mellan menyvalen:
[System]
⇒ System [Ställa klockan]
3. Ställ in klockinställningen till Manuell (standard vid Radio)

4. Tryck på "TUNE +/-" för att ställa klockan
5. För att välja ett alternativ, tryck på knappen "SELECT"

Välja språk

1. I DAB- eller FM-läge, tryck på knappen "MENU" för att öppna menyn.
2. Tryck på "TUNE +/-" för att bläddra mellan menyvalen: [Language set] och tryck på knappen "SELECT" för att välja alternativ
3. Tryck på knappen "TUNE +/-" för att välja Engelska/Tyska och tryck på "SELECT" för att bekräfta.

Obs! Tyska är standard.

SPELA UPP FRÅN EN BLUETOOTHENHET

Obs! Maximalt avstånd mellan radion och din Bluetoothenhet är ungefär 10 meter. Alla hinder mellan radion och Bluetoothenheten kan minska detta avstånd. Funktion tillsammans med alla Bluetoothenheter kan inte garanteras.

1. Tryck på knappen "**SOURCE**" upprepade gånger och välj Bluetooth
↳ "BLUETOOTH"-indikatorn visas på displayen och "pairing" blinkar.
2. Din bluetoothenhet bör stödja A2DP. Aktivera Bluetooth och sök efter Bluetoothenheter som kan parkopplas (se Bluetoothenhetens bruksanvisning).
3. Välj "**DAB750SI**" på din Bluetoothenhet och ange "0000" som lösenord för parkoppling, om det behövs.
↳ Efter lyckad parkoppling och anslutning slutar texten på displayen blinka och "BLUETOOTH PAIRED" visas med fast visning.
4. Spela upp ljudfiler på den anslutna enheten.
↳ Uppspelning av streamat ljud från din Bluetoothenhet kan styras med knapparna  och .

För att koppla bort den anslutna Bluetoothenheten:

- a. Inaktivera Bluetooth på din enhet eller
- b. Flytta enheten bortom det maximala avståndet för Bluetooth
- c. Genom att trycka på knappen "Pairing" blir din radio redo för en ny Bluetoothanslutning.

LYSSNA PÅ DAB-RADIO

1. Tryck på knappen SOURCE upprepade gånger och välj DAB-radio.
 2. [Tuning.....] visas.
 3. Tryck på knappen SCAN för att påbörja en fullständig sökning.
 4. Radion sparar alla DAB-radiostationer automatiskt och börjar sedan återge den första tillgängliga stationen.
 5. Stationslistan sparas i radions minne. Nästa gång du slår på enheten görs ingen sökning.
 6. Om ingen DAB-station hittas visas [Not available] på displayen.
- För att ställa in en station från listan över tillgängliga stationer:
I DAB-läge, tryck på knappen **TUNE +/-** för att bläddra mellan tillgängliga DAB-stationer.

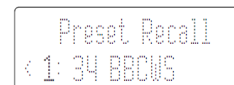
Spara DAB-radiostationer automatiskt

Obs! Nya stationer och tjänster kommer att bli tillgängliga i DAB-sändningarna. Gör fullständiga sökningar regelbundet för nya DAB-stationer och tjänster ska bli tillgängliga.

I DAB-läge, tryck på knappen **SCAN**, radion söker efter alla tillgängliga DAB-radiostationer och sparar dem i stationslistan.

Välj en förinställd DAB-radiostation (Hämta förinställd)

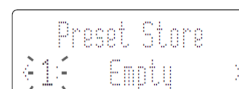
- För att välja valfritt förinställt nummer i DAB-läge, tryck på knappen **MEMORY**.
- Tryck på **TUNE +/-** upprepade gånger, tryck därefter på **SELECT** för att välja den förinställda stationen.



Lagra DAB-radiostationer manuellt

Obs! Du kan spara maximalt 10 förinställda DAB-radiostationer.

1. Ställ in en DAB-radiostation.
2. Tryck och håll in knappen "MEMORY" i tre sekunder, tryck därefter på "TUNE +/-" för att välja ett förinställt nummer. Displayen visar "1" en kort stund.
3. Tryck på "SELECT" för att bekräfta.
4. Upprepa steg 1-3 för att spara andra DAB-stationer.



Visa DAB-information

Under DAB-radiosändning, tryck på knappen "INFO" upprepade gånger. Utöver stationsnamnet kan du bläddra genom följande information (om den finns tillgänglig):

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

Inställning av DAB-tuner

- Fullständig sökning: tryck på knappen "SCAN" för att söka upp alla tillgängliga DAB-radiostationer
- Manuell inställning: Tryck och håll in knappen "SELECT" för att ställa in manuellt.
- Ställ in önskad kanal/frekvens manuellt.

Använda DAB-menyn

1. I DAB-läge, tryck på knappen "MENU" för att öppna DAB-menyn
2. Tryck på "TUNE +/-" för att bläddra mellan menyvalen:
 - [Full scan]: sök efter alla tillgängliga DAB-radiostationer
 - [Manual tune]: ställ in önskad kanal/frekvens manuellt och lägg till den i stationslistan.
 - [DRC]: ställ in Hög/Låg/Ingen kompensation för skillnad i dynamikområde mellan olika radiostationer.
 - [Language set]: Engelska/Tyska
 - [System]:
 - ↳ Clock setup: Ställ in om klockan ska ställas via radio eller manuellt; ställ in tid och datum.
 - ↳ SW version: visa radions programvaruversion.
 - ↳ Factory Reset: återställ alla inställningar till fabriksinställningar.

3. För att välja ett alternativ, tryck på knappen SELECT.
4. Upprepa steg 2-3 om det finns ytterligare alternativ under ett alternativ.

Obs! Om ingen knapp trycks in inom 15 sekunder stängs menyn. Detta är inget fel.

LYSSNA PÅ FM-RADIO

1. Tryck på knappen "SOURCE" upprepade gånger och välj FM-radio.
2. Tryck på knappen "SCAN" för att påbörja en automatisk sökning eller
3. Tryck på knappen "TUNE +/-" för att ställa in en radiostation.
4. Tryck och håll in knappen "TUNE +/-" för att ställa in nästa starka radiostation.

Mono-/Auto- (Stereo) läge

Tryck på knappen "SELECT" för att välja Mono eller Auto (=STEREO).

Lagra FM-radiostationer manuellt.

Du kan spara upp till 10 FM-radiostationer

1. Ställ in en FM-radiostation.
2. Tryck och håll in knappen "MEMORY" i tre sekunder för att aktivera programmeringsläge.
3. Displayen visar "1", tryck kort på "TUNE +/-" upprepade gånger för att välja förinställt nummer
4. Tryck på "SELECT" för att bekräfta
5. Upprepa steg 1-4 för att spara fler FM-stationer.

Välj en förinställd FM-radiostation

- För att välja valfritt förinställt nummer i FM-läge; tryck på "MEMORY".
- Tryck på "TUNE +/-" upprepade gånger, tryck därefter på "SELECT" för att välja den förinställda stationen.

Visa RDS-information

RDS (Radio Data System) är en tjänst som gör att FM-stationer kan visa extra information.

1. Ställ in en RDS-station.
2. Tryck på "INFO" upprepade gånger för att bläddra igenom följande information (om tillgänglig):
 - [Program Type]
 - [Radio text]
 - [Signal strength]
 - [Date/Time]
 - [Frequency]
 - [Stereo/Mono] - Ljudläge. Med detta alternativ kan du ställa in radion att ta emot FM-stationer i Autoläge (Mono/Stereo) eller enbart Mono.

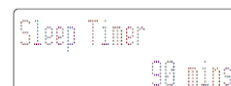
AUX-INGÅNG

1. Tryck på knappen "SOURCE" upprepade gånger och välj AUX-INGÅNG.
2. Anslut din externa enhet till 3,5 mm AUX-INGÅNGEN på radions baksida. En extern enhet kan vara exempelvis en MP3-spelare, en CD-spelare eller en PC-dator m.m.
3. Spela upp din externa enhet

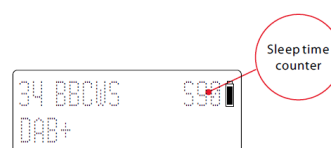
INSOMNINGSFUNKTION

I något av lägena DAB/FM/AUX-INGÅNG/Bluetooth, tryck på knappen "SLEEP" upprepade gånger för att välja insomningstid.

Tiderna visas i ordning AV > 10 > 20 > 30 > 90 minuter.



Tryck därefter på knappen "SELECT" för att bekräfta insomningstiden. LCD-displayen visar återstående insomningstid. Radion slutar spela upp när den valda insomningstiden har förflutit.



Felsökning

PROBLEM	ORSAK/LÖSNING
Ingen ström	Skjut strömbrytaren till läget ON. Se till att elkontakten är ordentligt isatt. Se till att det finns ström i vägguttaget. Se till att batterierna är fulladdade. Om en tom batteriikon visas på displayen, använd den medföljande 9 V nätadaptern och ladda radions batteri eller använd nät drift i stället.
Inget ljud	Justera volymen Gör en fabriksåterställning När LED-indikatorn för laddning blinkar tar det 10–20 minuter att ladda. Efter att indikatorn börjar lysa med fast sken kommer högtalarljudet att bli normalt igen.
Radion reagerar inte	Skjut strömbrytaren till läget OFF. Koppla ur och koppla tillbaka väggkontakten, slå därefter på radion igen.
Dålig DAB-/FM-mottagning	Se till att antennen är helt utdragen. Elektriska störningar i ditt hem kan orsaka dålig mottagning. Flytta bort radion från störningskällor (särskilt sådana med motorer eller transformatorer).

TEKNISKA SPECIFIKATIONER**Allmänt**

Krav på strömförsörjning:	Växelspänning: 100-240 V, 50/60 Hz, 1 A Likström: 9 V $\text{---} 2 \text{ A } \ominus \text{---} \oplus$
Laddbart litiumjonbatteri:	FST 18650 - 7,4 V 2 000 mAh
Effektförbrukning:	35 W (drift)
Batteritid:	3 - 5 timmar vid 50 % ljudvolym.
Uteffekt:	10 Watt

Tuner

DAB:	174.928 - 239, 200 MHz
FM frekvensområde:	87,5 MHz till 108 MHz
Förinställda radiostationer:	DAB-10/FM-10

Aux-ingång 3,5 mm Aux-ingång, (kabel ingår ej)

Funktioner och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Tyskland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-post: service@woerlein.com
Webbplats: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Upphovsrätt av Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILJØBESKYTTELSE



Smid ikke dette produkt ud med det normale husholdningsaffald ved enden af dens livscyklus. Aflever det til et opsamlingspunkt for genbrug af elektronik eller elektroniske apparater. Dette er indikeret ved symbolet på produktet, brugermanualen eller indpakningen.

Materialerne er genanvendelige i overensstemmelse med deres mærkninger. Ved at genanvende, genbruge eller andre former for anvendelse af gamle apparater bidrager du til at beskytte miljøet.

Kontakt dine lokale myndigheder for detaljer omkring opsamlingspunkter.

	ADVARSEL Risiko for elektrisk chok ÅBEN IKKE!	
Advarsel: For at reducere risikoen for elektrisk chok, fjern ikke coveret (eller bagsiden). Der er ingen brugervenlige dele inde. For serviceeftersyn kontakt kvalificeret personale.		



Dette symbol indikerer tilstedeværelsen af farlig spænding inden i indkapslingen, tilstrækkelig til at frembringe elektrisk chok.



Dette symbol indikerer tilstedeværelsen af vigtige operationelle og vedligeholdelse instruktioner for enheden.

Sikkerhed, Miljømæssig og Installerings Instruktioner

- Anvend udelukkende produktet indendørs.
- Beskyt produktet imod luftfugtighed.
- Åben ikke for indkapslingen af produktet. **RISIKO FOR ELEKTRISK CHOK.** For serviceeftersyn kontakt kvalificeret personale.
- Forbind kun enheden til en korrekt installeret og jordbundet stikkontakt. Vær sikker på at spændingen er i overensstemmelse med specifikationerne.
- Vær sikker på at kablerne forbliver tørre under anvendelse. Tryk eller ødelæg ikke kablerne på nogen måde.
- Advarsel om afbrydelse af enheden: Stikkontakten må ikke slukkes under anvendelse.
- Stikkontakten anvendes som afbrydelsesenheden, afbrydelsesenheden skal forblive funktionsdygtig.
- En ødelagt ledning eller stikkontakt skal med det samme erstattes af et autoriseret service personale.
- I tilfælde af lyn, afbryd øjeblikkeligt enheden fra stikkontakten.
- Børn skal guides af voksne ved anvendelse af enheden.
- Rengør kun enheden med en tør klud.
- Anvend IKKE RENSEMIDDEL eller SKUREKLUD.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller andre varme kilder.
- Installer enheden et sted med tilstrækkelig ventilation med det formål at undgå varme ophedning.
- Tildæk ikke ventilationsåbningerne!
- Ventilationen må ikke hæmmes ved at tildække ventilationsåbningerne med ting, som eksempelvis en avis, en dug, gardiner osv.
- Den må ikke udsættes for dryp eller sprøjt og ingen objekter med væske, som vaser, skal placeres på apparatet.
- Enheden må ikke udsættes for direkte sollys, meget høj eller lav temperatur, fugtighed, vibrationer eller placeres i støvet omgivelser.
- Forsøg aldrig at indsætte ledninger, stikben eller andre lign. objekter i ventilationsåbninger eller åben enheden.
- Installer enheden et sikkert og vibrationsfrit sted.
- Ingen åben ild, som stearinlys skal placeres på apparatet.
- Installer enheden så langt væk som muligt fra computer og mikrobølge enheder; ellers kan radiomodtagelsen blive påvirket.
- Åben ikke indkapslingen eller forsøg at reparere den. Det er ikke sikkert at gøre det og vil påvirke din garanti. Reparationer foretages kun af autoriseret personale.
- Brug udelukkende kviksølv- og cadmiumfri batterier.
- Batterier må ikke udsættes for overdreven varme såsom solskin, brand eller lign.
- Brugte batterier er farlig affald og må IKKE smides i husholdningsaffaldet!!! Returnér batterierne til din forhandler eller opsamlingspunkter i dit samfund.
- Hold batterierne væk fra børn. Børn kan sluge batterier. Kontakt omgående en læge hvis det er tilfældet.
- Check dine batterier jævnligt for udslip.



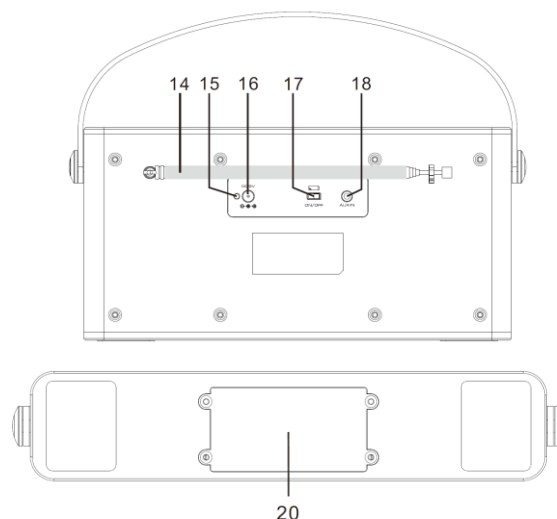
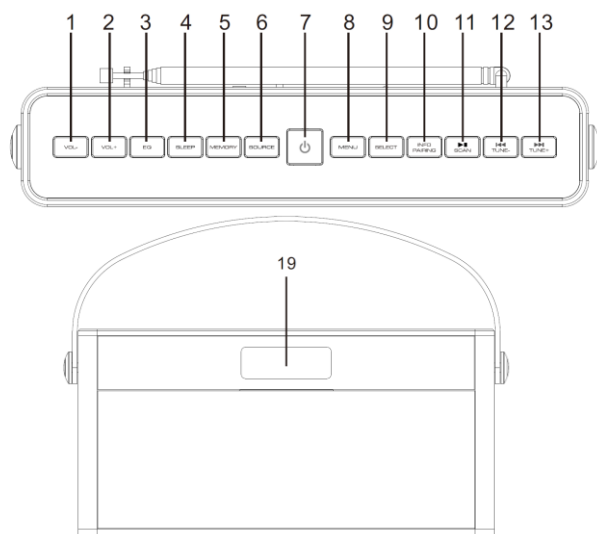
Brugte batterier er farlig affald og må IKKE smides i husholdningsaffaldet! Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at returnere **alle batterier for miljømæssige genbrugshensyn** – hvad enten batterierne indeholder skadelig indhold* eller ej).

At returnere batterier er gratis ved offentlige opsamlingspunkter eller ved butikker som sælger batterier eller lign.

Returnér kun fuldt ud afladet batterier.

***) markeret Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly**

KNAPPER OG KONTROLLER



- | | | |
|------------------------------------|--|-----------------------------|
| 1. Knap til reducere af lydstyrke | 8. Knappen MENU | 15. Indikator for opladning |
| 2. Knap til forøgelse af lydstyrke | 9. Knappen VÆLG | 16. STIK TIL JÆVNSTRØM |
| 3. Knap til EQUALIZER | 10. Knap til INFO/PARRING | 17. TÆND/SLUK-KNAP |
| 4. Slumreknap | 11. Knappen ► / kanalsøgning | 18. AUX-IND |
| 5. Knap til HUKOMMELSE | 12. ◀ / Knap til TUNING I STIGENDE RETNING | 19. Display |
| 6. Knappen SIGNALKILDE | 13. ▶ / Knap til TUNING I FALDENDE RETNING | 20. Batteridæksel |
| 7. Knappen STANDBY | 14. FM-ANTENNE | |

KOM GODT I GANG

DAB/FM-ANTENNE

Før du bruger radioen til DAB- eller FM-modtagelse, skal du trække teleskopantennen, der sidder på bagsiden af radioen, helt ud. Det kan være nødvendigt at justere placeringen af teleskopantennen for at få det bedst mulige signal.

Når radioen tændes første gang, udfører apparatet en fuld søgning efter DAB-kanaler.

Tilslutning af strøm

Du kan bruge radioen med vekselstrøm fra ledningsnettet eller med strøm fra de indbyggede batterier.

Batterilevetiden (ca. 3-5 timer) afhænger af lydstyrkeniveauet.

Forsigtig:

Risiko for skade på produktet! Kontrollér, at spændingen fra strømforsyningen svarer til den spænding, der er angivet på bagsiden eller undersiden af apparatet.

- *Risiko for elektrisk stød! Når du tager vekselstrømsadapteren ud, skal du altid trække stikket ud af kontakten. Træk aldrig i selve ledningen.*
- *Brug kun den vekselstrømsadapter der er angivet af producenten, eller som blev solgt sammen med enheden.*

Indstilling af uret

Uret på radioen indstilles automatisk via tidssignalet, der sendes af DAB-radiostationer, når radioen tændes for første gang.

Hvis der ikke findes DAB-stationer, kan uret indstilles manuelt ved hjælp af MENU-systemet. (Se siden INDSTILLING AF UR).

- *Tiden vises konstant, hvis radioen er tilsluttet til veksel- eller jævnstrøm.*

Baggrundslys

I standbytilstand skal du trykke på og holde knappen "MENU" nede og derefter trykke på knappen "TUNE +/-" for at justere styrken på baggrundslyset (min. 0-10 maks.).

Strømstyring

Brug af vekselstrøm

Tilslut strømadapteren til stikket med 9 V jævnstrøm på apparatet.

- *Skub tænd/sluk-knappen til stillingen "ON", og tryk derefter på knappen STANDBY.*
- *Displayet tændes, og radioen tændes.*

Sådan sætter du radioen i tilstanden STANDBY:

- *Tryk på knappen STANDBY. Uret fortsætter med at virke, når tænd/sluk-knappen er i stillingen ON.*

Brug af batteristrøm

Opladning af batteriet

- *Skub tænd/sluk-knappen til stillingen "OFF".*
- *Tilslut strømadapteren til stikket med 9 V jævnstrøm på apparatet og derefter til vægkontakten.*
- *LED-lysdioden til opladning lyser RØDT.*
- *Skub tænd/sluk-knappen til stillingen "ON", og tryk derefter på knappen STANDBY.*
- *Displayet tændes, og radioen tændes.*

Tryk på knappen STANDBY for at sætte apparatet i tilstanden STANDBY:



ENERGIBESPARELSE/ERP2-FORORDNING

Apparatet er udstyret med et AUTOMATISK SYSTEM TIL SLUKNING/STANDBY som følge af krav om energibesparelse. Dette reguleres af en EU-standard og er IKKE EN FEJL.

Justering af lydstyrke

Justering af lydstyrken med kontrolknapperne på toppanelet:

Tryk på knappen "VOL -/+ " for at forøge eller reducere lydstyrken.

Vælg en forudindstillet EQ-lydeffekt

Under afspilning skal du trykke gentagne gange på knappen "EQ" og vælge:

[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Indstilling af ur

INDSTILLING AF TID/DATO: Denne indstilling aktiverer manuel indstilling af uret, hvis der ikke findes DAB-radiostationer.

Sådan indstilles tiden og datoen manuelt:

1. In DAB- eller FM-tilstand skal du trykke på knappen "MENU" for at åbne menuen.
2. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at rulle gennem menuvalgmulighederne:
[System]
⇒ System [Konfiguration af ur]
3. Indstil konfigurationen af uret til Manuel (er standard på radioen)
4. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at indstille uret
5. Tryk på knappen "SELECT" for at vælge indstilling

Indstilling af sprog

1. In DAB- eller FM-tilstand skal du trykke på knappen "MENU" for at åbne menuen.
2. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at rulle gennem menuvalgmulighederne: [Language set] og tryk på knappen "SELECT" for at indtaste indstilling
3. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at vælge Engelsk/tysk, og tryk på "SELECT" for at bekræfte.

Bemærk: Tysk er standard.

AFSPILNING FRA BLUETOOTH-AKTIVERET ENHED

Bemærk: Den effektive driftsrækkevidde mellem apparatet og din Bluetooth-enhed er ca. 10 meter (30 fod). Eventuelle forhindringer mellem systemet og enheden kan reducere driftsafstanden. Det garanteres ikke, at alle Bluetooth-enheder er kompatible.

1. Tryk gentagne gange på "**SOURCE**" for at vælge Bluetooth
↳ Indikatoren "BLUETOOTH" vises i displayet, og "Pairing" blinker.
2. På radioen, der understøtter A2DP, skal du aktivere Bluetooth og søge efter Bluetooth-enheder, der kan parres (se brugervejledningen til enheden).
3. Vælg "**DAB750SI**" på din Bluetooth-aktiverede enhed, og indtast om nødvendigt "0000" som parringsadgangskode.
↳ Når parring er gennemført og forbindelse oprettet, lyser teksten "BLUETOOTH PAIRED" på displayet konstant.
4. Afspil radio på den tilsluttede enhed.
↳ Lyd streames fra din Bluetooth-aktiverede enhed til denne enhed, og du kan kontrollere afspilningen med knapperne ►► og ◀◀/►►.

Sådan afbrydes den Bluetooth-aktiverede enhed:

- a. Deaktiver Bluetooth på din enhed eller
- b. flyt enheden uden for kommunikationsrækkevidde
- c. Når du trykker på knappen "Pairing", er din enhed nu parat til en ny Bluetooth-forbindelse.

SÅDAN LYTTES DU TIL DAB-RADIO

1. Tryk gentagne gange på knappen SOURCE for at vælge DAB-radio.
2. [Tuning.....] vises.
3. Tryk på knappen SCAN for at starte en fuld kanalsøgning.

4. Apparatet gemmer automatisk alle DAB-radiostationer og begynder at sende den første tilgængelige station.
5. Stationsoversigten gemmes i radioen. Næste gang du tænder for radioen, udføres kanalsøgningen ikke.
6. Findes der ingen DAB-station, vises [Not available] i displayet.

Sådan tuner du til en station på stationsoversigten:

I DAB-tilstanden trykker du på knappen **TUNE+/-** for at navigere gennem de tilgængelige DAB-stationer.

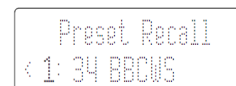
Sådan gemmes DAB-radiostationer automatisk

Bemærk: Der tilføjes hele tiden nye stationer og tjenester til DAB-radionettet. Udfør en fuld kanalsøgning regelmæssigt for at opdatere med nye DAB-stationer og -tjenester.

Tryk på knappen **SCAN** i DAB-tilstand. Radioen udfører en fuld kanalsøgning efter DAB-stationer og gemmer dem.

Sådan vælger du en forudindstillet DAB-radiostation (brug forudindstilling)

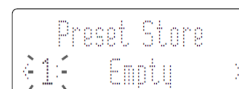
- Tryk på knappen **MEMORY** i DAB-tilstand for at vælge en forudindstillet station.
- Tryk gentagne gange på knappen **TUNE +/-**, og tryk derefter på knappen **SELECT** for at vælge den forudindstillede station.



Sådan gemmes DAB-radiostationer manuelt

Bemærk: Du kan maksimalt gemme 10 forudindstillede DAB-radiostationer.

1. Tun ind på en DAB-radiostation.
2. Tryk på og hold knappen "MEMORY" nede i 3 sekunder, og tryk derefter på knappen "TUNE +/-" for at vælge forudindstillingsnummer. Displayet viser "1" et kort øjeblik.
3. Tryk på knappen "SELECT" for at bekræfte.
4. Gentag trin 1-3 for at gemme flere DAB-stationer.



Vis DAB-oplysninger

Under en DAB-radioudsendelse skal du trykke gentagne gange på knappen "INFO". Ud over stationsnavnet kan du rulle gennem følgende oplysninger (hvis de er tilgængelige):

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

Indstilling af DAB-tuner

- **Fuld kanalsøgning:** Tryk på knappen "SCAN" for at søge efter alle tilgængelige DAB-radiostationer
- **Manuel kanalsøgning:** Tryk og hold knappen "SELECT" nede for manuelt at tune til en station.
- **Tun manuelt ind på en specifik kanal/frekvens.**

Brug af DAB-menuen

1. Tryk på knappen "MENU" i DAB-tilstand for at få adgang til DAB-menuen
2. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at rulle gennem menuvalgmulighederne:
 - *[Full scan]: Søgning efter alle tilgængelige DAB-radiostationer*
 - *[Manual tune]: Manuel tuning til en specifik kanal/frekvens, og tilføj den til stationsoversigten.*
 - *[DRC]: Indstilling af kompensationen for forskellene i det dynamiske område mellem radiostationer til Høj/Lav/Slukket .*
 - *[Language set]: Engelsk/tysk*
 - *[System]:*
 - ↳ *Clock setup:* Indstiller tidssynkronisering til radio eller manuel. Indstiller tid og dato.
 - ↳ *SW version:* Viser softwareversionen på radioen.
 - ↳ *Factory Reset:* Nulstiller alle indstillinger til fabrikstandard.
3. Tryk på knappen SELECT for at vælge indstilling.
4. Gentag trin 2-3, hvis der er en undermenu under en valgmulighed.

Bemærk: Menuen forlades, hvis der ikke trykkes på en knap inden for 15 sekunder. Dette er ikke en fejl.

LYT TIL FN-RADIO

1. Tryk gentagne gange på knappen "SOURCE" for at vælge FM-radio.
2. Tryk på knappen "SCAN" for at udføre en fuld automatisk kanalsøgning, eller
3. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at tune ind på en radiostation.
4. Tryk på knappen "TUNE +/-" for at tune ind på den næste radiostation med stærkt radiosignal.

Tilstanden mono/auto (stereo)

Tryk på knappen "SELECT" for at sætte lydtilstanden til mono eller automatisk (STEREO).

Gem FM-radiostationer manuelt.

Du kan gemme op til 10 FM-radiostationer

1. Tun ind på en FM-radiostation.
2. Tryk på og hold knappen "MEMORY" nede i 3 sekunder for at aktivere programmeringstilstanden.
3. Displayet viser kort "1". Tryk gentagne gange på knappen "TUNE +/-" for at vælge et forudindstillingsnummer
4. Tryk på knappen "SELECT" for at bekræfte
5. Gentag trin 1-4 for at gemme flere FM-stationer.

Vælg en forudindstillet FM-radiostation

- Tryk på knappen "MEMORY" i FM-tilstand for at vælge forudindstillingsnummer.
- Tryk gentagne gange på knappen "TUNE +/-", og tryk derefter på knappen "SELECT" for at vælge den forudindstillede station.

Vis RDS-oplysninger

RDS (Radio Data System) er en tjeneste, der giver FM-stationer mulighed for at vise yderligere oplysninger.

1. Tun ind på en RDS-station.
2. Tryk gentagne gange på knappen "INFO" for at rulle igennem følgende oplysninger (hvis tilgængelige):
 - [Program Type]
 - [Radio text]
 - [Signal strength]
 - [Date/Time]
 - [Frequency]
 - [Stereo/Mono] - Lydtilstand. Denne valgmulighed gør det muligt at indstille radioen til automatisk at modtage FM-stationer i automatisk tilstand (mono/stereo) eller kun i monotilstand.

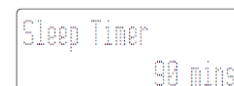
AUX-IND

1. Tryk gentagne gange på knappen "SOURCE" for at vælge AUX-IND.
2. Tilslut din ydre enhed til AUX-IND-stikket på 3,5 mm på bagsiden af radioen. En ydre enhed kunne være en MP3-afspiller, en Walkman med Cd-afspiller eller en personlig computer osv.
3. Afspil din ydre enhed

SOVEFUNKTION

Tryk gentagne gange på knappen "SLEEP" i tilstanden DAB/FM/AUX-IND/BT for at vælge varighed for sovefunktionen.

Rækkefølgen er SLUKKET > 10 > 20 > 30 > 90 min.



Tryk derefter på knappen "SELECT" for at bekræfte varigheden for sovefunktionen. LCD-displayet viser den resterende varighed. Radioen slukker, når den indstillede varighed er udløbet.



Fejlfinding

PROBLEM	ÅRSAG/LØSNING
Ingen strøm	Skub tænd/sluk-knappen til stillingen ON. Kontrollér, at strømstikket er sat korrekt i. Kontrollér, at der er strøm på ledningsnettet. Kontrollér, at batterierne er fuldt opladede. Hvis der vises en tom 'batteri'-ikon på skærmen, skal du sætte den medfølgende 9 V adapter i stikket og oplade batteriet. I mellemtiden skal du bruge strøm fra ledningsnettet.
Ingen lyd	Justering af lydstyrke Udfør nulstilling til fabriksindstillinger Når LED-indikatoren for opladning blinker, tager det 10-20 minutter at genoplade. Når indikatoren lyser konstant, bliver højttalerlyden normal igen.
Radioen reagerer ikke	Skub tænd/sluk-knappen til stillingen OFF. Afbryd og tilslut vekselstrømsstikket, og tænd for radioen igen.
Dårlig DAB-/FM-modtagelse	Kontrollér, at antennen er trukket helt ud. Elektrisk interferens i din bolig kan være årsag til dårlig modtagelse. Flyt enheden væk fra kilder til elektrisk interferens (især dem med motorer og transformere).

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Generelt

Strømforsyning:	Vekselstrøm 100-240 V, 50/60 Hz, 1 A Jævnstrømsinput: 9 V $\equiv$ 2 A $\ominus \text{---} \oplus$
Genopladeligt li-ion-batteri:	FST 18650 - 7,4 V 2000 mAh
Strømforbrug:	35 W (drift)
Afspilningstid med batteri:	3 - 5 timer med lydstyrkeniveau på 50 %.
Udgangseffekt:	10 Watt

Tuner

DAB:	174.928 - 239. 200 MHz
FM-tuningsområde:	87,5 - 108 MHz
Forudindstillede stationer i hukommelsen:	DAB-10/FM-10

AUX-ind 3,5 mm Aux-ind-stik (kabel medfølger ikke)

Funktioner og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D-90556 Cadolzburg
Tyskland

Tlf.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright af Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

	VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem Neotevírejte!	
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěšte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

Pokyny týkající se bezpečnosti, životního prostředí a nastavení

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěšte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- K odpojení se používá síťová zástrčka, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

NEPOUŽÍVEJTE ČISTIČÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!

- Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření ani jiným zdrojům tepla.
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.



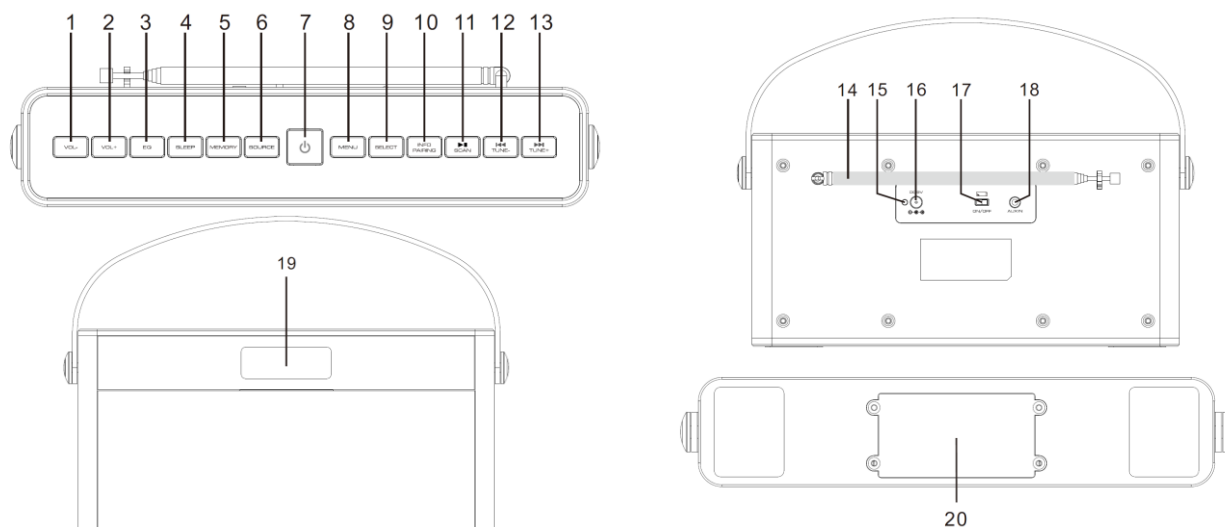
Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ



- | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Tlačítko VOL - | 8. Tlačítko „NABÍDKA“ | 15. INDIKÁTOR NABÍJENÍ |
| 2. Tlačítko VOL + | 9. Tlačítko „VÝBĚR“ | 16. KONEKTOR VSTUPU
STEJNOSMĚRNÉHO
NAPÁJENÍ |
| 3. TLAČÍTKO EKVALIZÉRU | 10. Tlačítko
„INFORMACE/PÁROVÁNÍ“ | 17. VYPÍNAČ |
| 4. Tlačítko „REŽIM
SPÁNKU“ | 11. Tlačítko ►►
/PROHLEDÁVÁNÍ | 18. POMOCNÝ VSTUP |
| 5. Tlačítko PAMĚŤ | 12. Tlačítko ◀◀ /LADĚNÍ - | 19. Displej |
| 6. Tlačítko volby zdroje | 13. Tlačítko ►► /LADĚNÍ + | 20. Dvířka baterií |
| 7. Tlačítko pohotovostního
režimu | 14. ANTÉNA FM | |

ZAČÍNÁME

ANTÉNA DAB/FM

Než použijete rádio k příjmu DAB nebo FM, plně vytáhněte teleskopickou anténu, která se nachází na zadní straně přístroje. Abyste dosáhli maximální signálu příjmu, možná bude třeba změnit polohu teleskopické antény.

Při prvním použití tohoto rádia provede přístroj plné skenování DAB.

Připojení napájení

Tento přehrávač s rádiem lze napájet střídavým proudem nebo vestavěnou baterií.

Výdrž baterie je přibližně 3-5 hodin v závislosti na úrovni hlasitosti.

Varování:

Riziko poškození výrobku! Přesvědčte se, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí, které je uvedeno na zadní nebo spodní straně výrobku.

- *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Při odpojování síťového adaptéru tahejte vždy za zástrčku konektoru. Nikdy netahejte za kabel.*
- *Používejte pouze síťový adaptér doporučený výrobcem nebo prodáváný s přístrojem.*

Nastavení hodin

Při prvním použití jsou hodiny rádia automaticky nastaveny časovým signálem vysílání rádiových stanic DAB.

Pokud není k dispozici stanice DAB, hodiny lze nastavit pomocí systému NABÍDKA. (Viz stránka NASTAVENÍ HODIN).

- *Displej hodin bude pokračovat v provozu, pokud je připojen ke zdroji napájení střídavým nebo stejnosměrným proudem.*

Podsvícení

V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko „MENU“, poté stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ upravte úroveň podsvícení (min. 0-10 max.).

Ovládání napájení

Použití napájení ze střídavé sítě

K zásuvce 9 V ss na přístroji připojte síťový adaptér.

- *Posuňte vypínač do polohy „ON“, poté stiskněte tlačítko „STANDBY“.*
- *Displej se rozsvítí a přístroj se zapne.*

Zapnutí přístroje v POHOTOVOSTNÍM režimu:

- *Stiskněte tlačítko „STANDBY“. Pokud je vypínač v poloze „ON“, budou hodiny pokračovat v provozu.*

Použití napájení z baterie

Nabíjení baterie

- *Posuňte vypínač do polohy „OFF“.*
- *K zásuvce 9 V ss na přístroji připojte síťový adaptér, ten poté zapojte do elektrické zásuvky.*
- *Indikátor LED nabíjení se rozsvítí ČERVENĚ.*
- *Posuňte vypínač do polohy „ON“, poté stiskněte tlačítko STANDBY.*
- *Displej se rozsvítí a přístroj se zapne.*

Stisknutím tlačítka STANDBY zapnete jednotku v POHOTOVOSTNÍM režimu:



ÚSPORA ENERGIE/REGULACE ERP2

Toto zařízení je z důvodu požadavků na úsporu energie vybaveno SYSTÉMEM AUTOMATICKÉHO VYPÍNÁNÍ/POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU. Jde o funkci vyžadovanou standardem EU a NEJEDNÁ SE O PORUCHU.

Nastavení hlasitosti

Nastavení hlasitosti pomocí ovládacích prvků na horním panelu:

Stisknutím tlačítka „VOL -/+“ zvýšte nebo snižte úroveň hlasitosti.

Výběr předvolby přednastaveného efektu ekvalizéru

Během přehrávání vyberte opakovaným stisknutím tlačítka „EQ“:

[CLASSIC] [POP] [ROCK] [JAZZ] [Normal]

Nastavení

NASTAVENÍ DATA/ČASU: Tato možnost hlavní nabídky umožňuje ruční nastavení hodin v případě, že není k dispozici vysílání DAB.

Ruční nastavení času a data:

1. V režimu DAB nebo FM vstupte stisknutím tlačítka „MENU“ do nabídky.
2. Stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ procházejte možností nabídky:

[System]

⇒ System [Clock Setup]

3. Ruční nastavení hodin (výchozí možnost v režimu Rádio)
4. Stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ nastavte hodiny
5. Možnost vyberete stisknutím tlačítka „SELECT“

Nastavení jazyka

1. V režimu DAB nebo FM vstupte stisknutím tlačítka „MENU“ do nabídky.
2. Stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ procházejte možnosti nabídky: Vyberte možnost [Language set] a stisknutím tlačítka „SELECT“ zadejte možnost
3. Stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ vyberte angličtinu/němčinu a volbu potvrďte stisknutím tlačítka „SELECT“.

Poznámka: Výchozí nastavení je němčina.

PŘEHRAVÁNÍ ZE ZAŘÍZENÍ S PODPOROU PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

Poznámka: Účinný provozní dosah mezi přístrojem a zařízením Bluetooth je přibližně 10 metrů (30 stop). Provozní dosah mohou snížit překážky mezi systémem a zařízením. Kompatibilita se všemi zařízeními Bluetooth není zaručena.

1. Opakovaným stisknutím tlačítka „**SOURCE**“ vyberte možnost BT
 - ↳ Na displeji se objeví indikátor „BLUETOOTH“ a bude blikat text „pairing“.
2. Na vašem zařízení, které podporuje A2DP, povolte připojení Bluetooth a vyhledávejte zařízení Bluetooth, která lze spárovat (viz uživatelská příručka zařízení).
3. Ve vašem zařízení s podporou připojení Bluetooth vyberte možnost „**DAB750SI**“ a v případě potřeby zadejte jako heslo párování „0000“.
 - ↳ Po úspěšném párování a připojení se na displeji trvale rozsvítí test „BLUETOOTH PAIRED“.
4. Přehrávání zvuku na připojeném zařízení.
 - ↳ Zvuk je přenášen do této jednotky z vašeho zařízení s podporou připojení Bluetooth, přehrávání lze ovládat pomocí tlačítek **⏮** a **⏭**.

Odpojení zařízení s podporou připojení Bluetooth:

- a. Deaktivujte funkci Bluetooth ve vašem zařízení nebo
- b. Přemístěte zařízení mimo komunikační dosah
- c. Po stisknutí tlačítka „Pairing“ je nyní vaše zařízení připraveno na nové připojení BT.

POSLECH RÁDIA DAB

1. Opakovaným stisknutím tlačítka SOURCE vyberte rádio DAB.
 2. Je zobrazen text [Tuning.....].
 3. Stisknutím tlačítka SCAN spustíte úplné prohledávání.
 4. Přístroj automaticky ukládá všechny stanice DAB a poté začne přehrávat první dostupnou stanici.
 5. Seznam stanic je uložen v přístroji. Při dalším zapnutí přístroje už prohledávání neproběhne.
 6. Pokud není nalezena žádná stanice DAB, na displeji se objeví text [Not available].
- Naladění stanice ze seznamu dostupných stanic:
V režimu DAB stisknutím tlačítka **TUNE+/-** procházejte dostupnými stanicemi DAB.

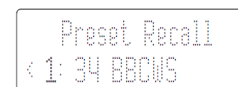
Automatické ukládání rádiových stanic DAB

Poznámka: Ve vysílání DAB budou k dispozici nové stanice a služby. Abyste zpřístupnili nové stanice a služby DAB, pravidelně provádějte úplné prohledávání.

V režimu DAB bude přístroj po stisknutí tlačítka **SCAN** prohledávat a ukládat dostupné rádiové stanice DAB.

Výběr předvolby rádiové stanice DAB (vyvolání předvolby)

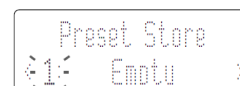
- Chcete-li v režimu DAB vybrat číslo předvolby, stiskněte tlačítko **MEMORY**.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **TUNE +/-**, poté stisknutím tlačítka **SELECT** vyberte předvolbu stanice.



Ruční ukládání rádiových stanic DAB

Poznámka: Uložit lze maximálně 10 předvoleb rádiových stanic DAB.

1. Naladíte rádiovou stanici DAB.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „MEMORY“ na 3 sekundy, poté stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ vyberte číslo předvolby. Displej krátce zobrazí číslici „1“.
3. Stisknutím tlačítka „SELECT“ potvrďte nastavení.
4. Další stanice DAB uložíte opakováním kroků 1-3.



Zobrazení informací systému DAB

Během rádiového vysílání DAB můžete opakovaným stisknutím tlačítka „INFO“ kromě názvu stanice procházet následující informace (jsou-li k dispozici):

- Channel and frequency
- Audio bit rate
- Multiplex Name
- Signal strength
- Time/Date
- Dynamic label segment (DLS)
- Program type (Prg Type)

Nastavení tuneru DAB

- Úplné prohledávání: stisknutím tlačítka „SCAN“ spustíte prohledávání všech dostupných rádiových stanic DAB
- Manuální ladění: Stisknutím a podržením tlačítka „SELECT“ provedte manuální ladění.
- Ručně naladíte na konkrétní kanál/frekvenci.

Použití nabídky DAB

1. V režimu DAB vstupte stisknutím tlačítka „MENU“ do nabídky DAB
2. Stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ procházejte možnosti nabídky:
 - [Full scan]: prohledávání všech dostupných rádiových stanic DAB
 - [Manual tune]: ruční naladění na konkrétní kanál/frekvenci a přidání do seznamu stanic.
 - [DRC]: nastavení kompenzace rozdílů v dynamickém rozsahu mezi rádiovými stanicemi. Vybrat lze možnosti Vysoká/nízká/vypnuto.
 - [Language set]: Angličtina/němčina
 - [System]:

- ↳ *Clock setup*: Nastavení synchronizace času pomocí rádia nebo manuálně; nastavení času a data.
- ↳ *SW version*: zobrazení verze softwaru přístroje.
- ↳ *Factory Reset*: obnovení všech nastavení do továrního nastavení.

3. Možnost vyberete stisknutím tlačítka SELECT.

4. Pokud možnost obsahuje dílčí nabídku, opakujte kroky 2-3.

Poznámka: Pokud není tlačítko stisknuto do 15 sekund, dojde k ukončení nabídky. Nejedná se o poruchu.

POSLECH RÁDIA FM

1. Opakovaným stisknutím tlačítka „SOURCE“ vyberte možnost rádia FM.
2. Stisknutím tlačítka „SCAN“ spustíte automatické prohledávání nebo
3. Stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ naladíte rádiovou stanici.
4. Stisknutím a podržením tlačítka „TUNE +/-“ naladíte další nejsilnější rádiovou stanici.

Režim Mono/Automaticky (Stereo)

Stisknutím tlačítka „SELECT“ vyberte monofonní nebo automatický (STEREOFONNÍ) provoz režimu zvuku.

Ruční ukládání rádiových stanic FM.

Uložit lze až 10 rádiových stanic FM

1. Naladíte rádiovou stanici FM.
2. Stisknutím a podržením tlačítka „MEMORY“ na 3 sekundy aktivujete režim programování.
3. Displej krátce zobrazí číslici „1“, opakovaným stisknutím tlačítka „TUNE +/-“ vyberte číslo předvolby
4. Stisknutím tlačítka „SELECT“ potvrďte nastavení
5. Více stanic FM uložíte opakováním kroků 1-4.

Výběr předvolby rádiové stanice FM

- *Chcete-li v režimu FM vybrat číslo předvolby, stiskněte tlačítko „MEMORY“.*
- *Opakovaně stiskněte tlačítko „TUNE +/-“, poté stisknutím tlačítka „SELECT“ vyberte předvolbu stanice.*

Zobrazení informací systému RDS

RDS (Radio Data System) je služba, která stanicím FM umožňuje zobrazování dodatečných informací.

1. Naladíte stanici RDS.
2. Opakovaným stisknutím tlačítka „INFO“ procházejte následující informace (jsou-li k dispozici):
 - *[Program Type]*
 - *[Radio text]*
 - *[Signal strength]*
 - *[Date/Time]*
 - *[Frequency]*

- *[Stereo/Mono] - Režim zvuku.* Tato možnost umožňuje nastavení rádia pro příjem stanic FM v automatickém režimu (mono/stereo) nebo pouze v režimu mono.

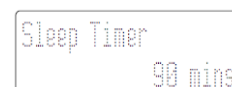
VSTUP AUX

1. Opakovaným stisknutím tlačítka „SOURCE“ vyberte možnost AUX-IN.
2. Připojte přídatné zařízení k 3,5 mm zásuvce AUX IN na zadní straně přístroje. Přídatné zařízení může být přehrávač MP3, přenosný přehrávač disků CD, osobní počítač atd.
3. Přehrávejte externí zařízení

FUNKCE SPÁNKU

Během režimu DAB/FM/AUX-IN/BT vyberte režim spánku opakovaným stisknutím tlačítka „SLEEP“.

Pořadí je VYPNUTO > 10 > 20 > 30 > 90 minut.



Poté stisknutím tlačítka „SELECT“ potvrďte dobu spánku. Displej LCD bude zobrazovat dobu zbývající do spánku.

Po uplynutí zvolené doby přehrávač s rádiem zastaví přehrávání.



Řešení problémů

PROBLÉM	PŘÍČINA/ŘEŠENÍ
Chybí napájení	Posuňte vypínač do polohy ON. Ujistěte se, že je síťová zástrčka správně připojena. Ujistěte se, že je v elektrické síti napájení. Ujistěte se, že jsou baterie plně nabitě. Pokud se na displeji objeví ikona vybité „baterie“, použijte přiložený 9V adaptér a nabijte přístroj, nebo místo něj použijte napájení ze střídavé sítě.
Žádný zvuk	Nastavení hlasitosti Proveďte obnovení do továrního nastavení Když bliká indikátor LED nabíjení, zabere nabíjení 10–20 minut. Jakmile se indikátor trvale rozsvítí, reproduktor bude znít jako obvykle.
Žádná odezva přístroje	Posuňte vypínač do polohy OFF. Odpojte a znovu připojte síťovou zástrčku, poté přístroj znovu zapněte.
Špatný příjem DAB/FM	Ujistěte se, že je anténa zcela vysunutá. Elektrické rušení u vás doma může způsobit špatný příjem. Vzdalte jednotku od zdrojů rušení (zejména od těch, které obsahují motory a transformátory).

TECHNICKÉ PARAMETRY

Všeobecné

Požadavky na napájení:	Střídaný proud 100-240 V ~ 50/60 Hz, 1 A
	Vstup ss: 9 V $\overline{\text{---}}$ 2 A $\ominus \text{---} \text{---} \oplus$
Dobíjecí baterie Li-ion:	FST 18650 - 7,4 V 2 000 mAh
Spotřeba energie:	35 W (provoz)
Doba reprodukce při provozu na baterii:	3-5 hod. při 50% úrovni hlasitosti.
Výstupní výkon:	10 Wattů

Tuneru

DAB:	174.928 - 239. 200 MHz
Rozsah ladění FM:	87,5 - 108 MHz
Paměti předvoleb stanic:	DAB-10/FM-10

Aux-in 3,5 mm konektor Aux-in, (kabel není součástí balení)

Funkce a technické parametry se mohou změnit bez předchozího upozornění.

DOVOZCE

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Německo

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg,
www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 / EÚ.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53 / EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53 / UE.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53 / ES nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvrdzuje, che tova ustrojstvo e v sūotvet-stvie sūs sūsttestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 / ES. Kopie ot deklaratsiyata za sūotvet-stvie mozhe da būde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53 / EL oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53 / EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53 / ES būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53 / UE.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.